V.

БѢЛОРУССКІЯ ПОСЛОВИЦЫ И ПОГОВОРКИ.

Сборникъ И. И. Носовича.

Авдзей всё межъ людзей. Говорится о тѣхъ, которые ищутъ чужихъ обѣдовъ.

Айдзѣ привыкъ, чорцѣ? А въ болоцѣ. Привычка привязываетъ къ мѣсту, не смотря на невыгоды его.

Альбо хорошо йграй, альбо скрыпку побью. Говорятъ въ шутку тому, кто дурно поетъ.

Андрей всѣхъ мудрѣй. Насмѣшка надъ самохвалами.

5. **Андрей Кузьмѣ рóдной Хвёдоръ.** Говорится о томъ, кто хвалится небывалымъ родствомъ съ кѣмъ либо знатнымъ.

Аржаная каша сама сѣбе хвалиць. Говорятъ о самохвалахъ.

Баба зъ руками, а Богъ съ помощщу. Говорятъ, убѣждая съ помощію Божіей начинать дѣло. Подъ бабою разумѣется повивальная бабка.

Баба Яга, косцяная нога. Поговорка о злой женщинѣ.

Баба съ колёсъ, колёсамъ легче. Говорятъ, когда кто отказывается отъ предлагаемой помощи.

10. **Безъ поджоги дрóвы не горяць.** Неудовольствія усиливаются внушеніями другихъ.

Безъ прибору и воши не забьѐшь. Для каждаго дѣла свои пріемы.

Би кота, не би кота. Говорятъ о непостоянномъ въ своихъ сужденіяхъ и дѣйствіяхъ.

Близко видаць, да далеко шагаць. Говорятъ о затрудненіяхъ въ исполненіи какого либо дѣла.

Близко лежиць, животъ болиць. Говорятъ въ предосторожность, чтобы дорогія вещи или лакомые предметы не класть плохо.

15. **Блюдзіи полцинку про злую годзинку.** Блюди денежку про чорный день.

Богатаго не распознаешь съ тороватымъ. Говорится иронически о безрасчетной щедрости человѣка незавиднаго состоянія.

Богатому (жаль) корабля, а бѣдному кошеля́. Говорятъ, когда бѣдный скорбитъ о незначительномъ убыткѣ.

Богатому красць, а старому лгаць. Перваго подозрѣвать не будутъ, а послѣднему болѣе вѣрятъ. Говорятъ шуточно, если старикъ увѣряетъ въ чемъ либо.

Богатому чортъ дзѣцей колышиць. Богатому все удается.

20. **Богатъ Цимошка: собака да кошка.** Говорятъ насмѣшливо о бѣднякѣ, хвастающемъ состоятельностью.

Богъ высоко, а Царь далёко.

Богъ не гуляець, а добро перемѣряець; у одного возьмець, а другому дась. Говорятъ при разсказѣ о чьемъ либо обѣднѣніи.

Богъ, не цѣля́, видзиць крупеля́. Говорятъ, когда кто за хитрости свои подвергается несчастію.

Боицса, якъ волкъ козы. Говорятъ о безполезныхъ угрозахъ.

25. **Боицса, якъ чортъ ладону.** Говорится о сильной боязни.

Болота не бываець безъ чорта. Доходное мѣсто не бываетъ праздно.

Бóрохи отправляець. Говорятъ о дремлющемъ и качающемся со стороны на сторону.

Боявшися трéску и въ лѣсъ не ходзиць. Говорятъ, убѣждая рѣшиться на какое либо сомнительное дѣло.

Братъ любиць сестру богатую, а мужъ жену здоровую.

30. **Братъ на липѣ дратъ** (вмѣсто дранъ). Говорятъ тому, кто, съ намѣреніемъ получить какія либо выгоды, называетъ себя чьимъ либо братомъ.

Брацьця бьюцса, дзеруцса, да разнимать нѐ кого. Говорятъ въ опровержение разсказа о ссорѣ братьевъ.

Брись подъ печь! кошки мясо ядýць, тобѣ косць дадуць. Говорятъ шуточно домашнему, когда нужно, чтобы онъ уступилъ мѣсто гостю.

Будзешь мѣць плѣшь, не будзешь ходзиць пѣшь.

Бывши въ водзѣ, ставъ сухъ. Говорятъ о томъ виновномъ, который увертками скрылъ свою вину или своротилъ на другаго.

35. **Бывъ и въ колѣ и въ ма́лѣ.** Говорится о томъ, кто выдержалъ многія несчастія и труды.

Бывъ бы коваль да ковалиха, будзець гéтого лиха. Говорятъ шуточно при жалобѣ чьей на лишеніе дитяти.

Бывъ квасъ, да не было васъ; а якъ стали квасины, тогды и васъ черци взносили. Когда дѣла было много, тогда вы не пришли помогать; а какъ дѣло приходить къ концу, такъ и вы пожаловали. Или: когда я былъ бѣденъ и несчастливъ, то былъ вамъ чужой и незнакомый; а когда сталъ знатенъ, богатъ, тогда вы меня и узнали.

Бывъ колись дворянинъ, да чортъ имя перемѣнивъ. Сарказмъ, на потерявшаго уваженіе, притомъ выставляющаго свое былое состояніе.

Бывъ на конѝ и подъ конёмъ. Говорятъ о томъ, кто выдержалъ различные перевороты счастія.

40. Были грошики, да прошишкали. Говорятъ о всякомъ обѣднѣвшемъ и въ особенности промотавшемся.

Были цили, да вылѣцѣли. Значитъ: поздно хватилися за умъ.

Быць бычку на лычку, а цёлочцѣ на верёвочцѣ. Значитъ: чему быть, того не миновать.

Валишь пень черезъ колоду. Говорятъ о лѣнивомъ, для котораго всякій трудъ тяжелъ; также и о безполезной работѣ.

Великъ пень, да дурень. Говорятъ о томъ, кто не по лѣтамъ неразуменъ.

45. Великъ выросъ, да ума не вынесъ.

Верзёць мохъ зъ болотомъ. Говорятъ о пустомелѣ и лжецѣ.

Весна не мясна́, а восень не молочна.

Взявшись за гужъ, не кажи што не дужъ. Говорятъ, когда кто скорбитъ о трудностяхъ начатаго дѣла.

Взявъ кабалу на свою голову. Говорятъ о томъ, кто взялъ на себя лишнія хлопоты.

50. Ва́дзенъ соколъ по полёту, а сова по взгляду.

Видзиць корова, што на повѣци солома. Видитъ око, да зубъ неймётъ.

Видзѣвъ Богъ, што не давъ свиньи́ рогъ. Говорятъ о томъ, кто безъ силы вымѣщаетъ свою злость надъ всѣми.

Влѣзъ въ нéретъ, ни назадъ ни напередъ. Говорится о томъ, кто самъ себѣ накликалъ бѣду, не можетъ изъ нея выпутаться.

Вынесець нечистая, не вынесець и Пречистая. Говорятъ о такомъ человѣкѣ, который попавшись въ бѣду, напрасно надѣется на покровительство значущихъ лицъ.

55. Вовка ноги кормюць.

Вовка якъ ни корми, всё въ лѣсъ глядзиць.

Вовкъ не боицца собаки, да звягі его. Подъ словомъ звяга разумѣется брань, порицаніе и упреки.

Вовче, свузи мовча. Говорятъ тому, кто, забывая свое дурное, ругаетъ другихъ.

Вокругъ одзинъ упругъ, а на цѣнькі бываецъ и два дзеньки. Кромѣ буквальнаго смысла значитъ еще, что иди законнымъ путемъ не собьешься, а изворотами рѣдко выиграешь дѣло.

60. Волосъ довгъ, да вумъ коротокъ. Говорится о женщинѣ при неудачахъ, произшедшихъ отъ ея опрометчивости или ошибокъ.

Воркотня́, да не што-дня́. Ежедневная брань ожесточаетъ человѣка.

Ворожила, не ворожила, а отъ цебѣ не отходзило. Говорится, когда кто запирается въ воровствѣ, или при отказѣ чьемъ либо отъ круговой рюмки.

Воронъ ворону вока не клюéць.

Вóстро ѣздишь, па́шо, старую обрѣжешь. Говорятъ тѣмъ, кто хочетъ взять верхъ надъ другими.

65. Вочáмъ не вѣрь, да къ рóту примѣрь. Говорятъ при угощеніи гостю отказывающемуся отъ кушанья.

Вочи выше лба не ходзюць. Младшій долженъ уступать старшему.

Вошли кагаломъ, и бацька зъ жигáломъ. Говорится шуточно при приходѣ разомъ многихъ гостей.

Вперёдъ невода рыбы не ловюць. Говорятъ тому, кто прежде окончанія какого расчитываетъ пользоваться успѣхами его.

Впросилися злыдни на трѝ дни, а въ годъ не выживешь. Говорится при неудовольствіи на принятаго въ семейство или въ сосѣди, или на гостя наскучившаго посѣщеніемъ.

70. Вси мои зборы, запци да обóры. Я разомъ готовъ.

Вспомнила бабка дзѣвичій вечеръ, да и заплакала. Говорятъ въ насмѣшку тому, который вспоминаетъ неравнодушно давно забытое и неинтересное для собесѣдниковъ.

Всимъ коли одна чарка, дакъ и одна палка. Всѣхъ соучастниковъ одного дѣла ожидаетъ одна участь.

Вскинули трóху на баранки. Значитъ: поколотили или высѣкли.

Встань, бѣда; не лежи. Говорятъ, когда возобновляется какое либо забытое неудовольствіе.

75. Всякій чортъ на своё коло воду цягнецъ. Въ Бѣлоруссіи есть повѣрье, что каждая мельница и даже каждое мельничное колесо имѣетъ своего покровителя — чорта, живущаго въ ладу съ мельникомъ, и благопріятствующаго своей мельницѣ или колесу. Пословица значитъ: всякъ склоняетъ ходъ дѣла на свою сторону.

Въ кашѣ и хлѣбъ спóренъ. Говорятъ, когда при помощи сотрудниковъ дѣло успѣваетъ.

Въ одзинъ дзень семь перемѣнъ. Говорятъ, порицая вѣтреность и непостоянство.

Въ своё, не въ чужое мѣсто. Говорятъ, когда кого по дѣламъ наказали, а особенно родственники.

Въ своёй хацѣ и вуглы помогаюць. Говорятъ и серьезно, когда посторонніе заводятъ распри въ чужомъ домѣ или селеніи и шуточно гостямъ.

80. Въ сорóчцѣ родзився. Говорятъ о счастливцѣ.

Въ старéцкомъ цѣлѣ да паньская душа. Говорятъ насмѣшливо о томъ, кто при нищетѣ роскошествуетъ.

Въ старцахъ жиць, да съ перцомъ ѣсць. И при нищетѣ требуютъ удобствъ.

Въ чужое пасцѣ не мухой впасци. Говорится болѣе при упрекѣ въ бѣдности.

Въ холяву вступивъ. Говорятъ, если кто, при обычномъ своемъ хладнокровіи и скромности, вдругъ вспыхиваетъ за обиду или насмѣшки, и съ жаромъ вооружается за честь свою.

85. Въ цихомъ болоцѣ часто черци вóдзюцса. Говорятъ о такомъ человѣкѣ, который подъ тихимъ характеромъ скрываетъ дурныя наклонности.

Въ чужихъ рукахъ пирогъ великъ. Говорятъ тому, кто завидуетъ участи другаго.

Въ чужой церкви свѣчéй не поправляюць. Говорятъ болѣе шуточно тому, кто вмѣшивается въ чужія дѣла.

Выбачáй, кумá, на пироги. Говорятъ въ родѣ отказа тому, кто многаго требуетъ.

Выигравъ дудку на косцёлѣ. Насмѣшка на того, кто ошибся въ своихъ расчетахъ.

90. Выигравъ, якъ Заблоцкій на мылѣ. Говорятъ при дурномъ успѣхѣ въ предпріятіи. Заблоцкій, по разсказамъ, промѣнялъ свой товаръ на мыло; но оно въ судкѣ подплыло водою.

Выигравъ, якъ Шлёма на арéндзѣ. Говорятъ о получившемъ дурной успѣхъ въ процессѣ.

Выскочивъ на вýлку, да и хапъ за булку. За деньги всего достанешь.

Выскочивъ, якъ Пилипъ съ колопéнь. Говорятъ о томъ, кто нечаянно и не кстати вмѣшивается въ непонятное для него дѣло или въ чужой разговоръ.

Высохъ бѣдненькій, якъ медзьвѣжжа лапа. Насмѣшка надъ тѣмъ, кто притворяется нездоровымъ.

95. Выцеребивъ дубнякъ зъ березникомъ. Все высказалъ; кругомъ выругалъ.

Вѣкъ зжиць, не лукошко сшиць. Говорятъ при разсказѣ о переносимыхъ въ жизни заботахъ и непріятностяхъ.

Вѣра померла. Отказъ просящему повѣрить въ долгъ денегъ или зерноваго хлѣба.

Весною лѣсъ одзѣнецса, а восенью нѝвесь идѣ подзѣнецса. Говорятъ старики, чувствуя умаленіе силъ своихъ. Эта пословица есть аллегорическое сравненіе съ положеніемъ человѣка, въ молодыхъ лѣтахъ окруженнаго дѣтьми, которые сами со временемъ осемьянившись и избравши свой родъ жизни, должны въ старости оставить отца. Говорится болѣе въ веселомъ расположеніи духа.

Гавъ, да и зубы сцявъ. Говорятъ или на счетъ неустойчивости въ словѣ, или на счетъ неисполнившихся угрозъ, или при уликѣ во лжи.

100. Глаголы читаець. Говорятъ о лошади, стоящей безъ корма, въ упрекъ незаботливому хозяину.

Глухій не дочуець, дакъ приложиць.

Глядзиць, якъ вовкъ на козу. Смотритъ лукаво, или съ завистью.

Глядзиць, якъ мышь зъ дрождже́й. Говорятъ о пьяномъ, полусонномъ или изумленномъ чѣмъ нибудь.

Глядзиць, якъ чортъ на попа. Говорятъ болѣе въ шутку о томъ, кто смотритъ сердито или злобно.

105. Глянувъ, якъ копѣйку давъ. Значитъ: посмотрѣлъ со злостью.

Говорилъ бы, да ротъ замазанъ. Говорятъ о томъ, кому нечего сказать въ оправданіе.

Годъ — великъ человѣкъ. Годъ можетъ измѣнить многое, подобно великому человѣку.

Годъ не пальцемъ перекиваць. Годъ не скоро пройдетъ.

Голенькій вохъ, а за имъ Богъ.

110. Голодному на умѣ хлѣбъ, а пьяному — хмѣль.

Голодъ и ижéць и крáдзець. Говорятъ въ извиненіе, если кто отъ бѣдности сдѣлалъ что нибудь противозаконное.

Голодъ не цётка. Голодъ не пощадитъ.

Голому разбой не страшенъ. Говорятъ противъ угрозъ искомъ или какимъ взысканіемъ.

Голь, воспёрь и Богу процивенъ. Поговорка о томъ, кто при нищетѣ гордъ и неуступчивъ.

115. Голь, якъ бизунъ.

Голь, якъ соколъ. Совершенный бѣднякъ.

Горбатаго хиба могила спрямиць. Говорятъ о человѣкѣ съ дурными наклонностями, неисправимомъ никакими истязаніями.

Горе научиць глядзѣць къ горѣ. Горе и безбожнаго обращаетъ къ Богу.

Господи Iисусе! и я къ Тобѣ несуся.

120. Госцей, госцей со всихъ волосцей. Говорятъ шуточно при большомъ собраніи на пирушку.

Госцики за столъ, а лишній хоць и подъ столъ. Говорятъ хозяева невѣжливымъ домашнимъ, помѣщающимся между гостями, а иногда и незваному безстыдному гостю.

Госцики! проша! а вы, дзѣтки, ша! Пусть говорятъ старшіе, а младшіе молчи!

Гость милъ, да хлѣба жаль. Говорятъ объ умершемъ родственникѣ, лежащемъ на лавкѣ.

Гость на дворъ, и бѣда на дворъ. Говорятъ, если хозяева имѣли какія нибудь непріятности по случаю пріѣзда гостей.

125. Гость на дворъ, а бѣда на воръ. Говорятъ шуточно хозяева, или сами гости, при требованіи содержанія лошадямъ.

Госць невольникъ: ляжець, хоць и у пярину положуць. Говорятъ въ шутку гость самъ о себѣ хозяевамъ, когда его упрашиваютъ.

Госць перший дзень золото, другій серебро, а трецьцій, якъ мѣдзь, хоць и зъ двору ѣдзь.

Госць обѣдомъ привязанъ. Говорятъ хозяева, когда гости спѣшатъ ѣхать до обѣда.

Госцямъ а ни вонъ! только одному хозяину можно по горѣлочку сходзиць. Говорятъ гости въ шутку, когда на дворѣ бываетъ дѣйствительно дурная погода.

130. Грибокъ на бокъ! боровикъ ѣдзиць. Младшій въ сторону передъ старшимъ! Чинъ чина почитай, а младшій на край.

Грибы замамылилъ. Говорятъ о томъ, кому непріятно слушать справедливые выговоры.

Гроши якъ любюць. Деньги счетъ любятъ.

Гроши пошли до роскоши. Говорятъ — или шуточно при вопросѣ: гдѣ твои деньги? — или о чьей нибудь расточительности.

Грѣхъ у мѣхъ, а спасенье на верхъ. Значитъ: грѣхъ покаяніемъ скрою, а спасеньемъ покрою.

135. Гули не одного въ лапци обули. Замѣчаніе стариковъ молодымъ, ведущимъ разгульную жизнь и живущимъ въ праздности.

Гуляй, дзѣцина, покуль твоя годзина. Говорятъ веселящемуся молодому человѣку, котораго ожидаетъ перемѣна жизни.

Гуляй тата! завтра свята. Иронически говорятъ беззаботному или пирующему.

Гэтакъ хорошо покинь игравъ (или пѣвъ). Говорятъ въ шутку наскучившему своимъ дурнымъ играньемъ или пѣньемъ.

Давай Богъ ноги.

140. Давай Богъ твоими губами мёдъ пиць.

Давъ пыли, якъ заець кобылѣ. Насмѣшка надъ хвалящимся своими ухватками противъ другихъ.

Давъ руками, да и ходзи ногами. Говорятъ, когда за одолженною вещью нужно посылать нѣсколько разъ.

Дай Боже купиць одзежку шитую, а хатку крытую. Говорятъ, разсуждая о невыгодахъ и хлопотахъ при постройкѣ дома.

Дай Боже нашему цѣляци вовка поймаци. Говорятъ о томъ, кто разсчитываетъ на успѣхъ въ очень сомнительномъ дѣлѣ.

145. Дай на часъ, да и въ добрый часъ. Говорятъ на счетъ того, кто съ трудностью возвращаетъ одолжаемое.

Дай ячко, да и облупленое. Говорятъ, если кто къ подарку или уступкамъ требуетъ еще дополненій.

Дали въ лѣсъ, боле труску. Замѣчаніе стариковъ молодымъ не вдаваться въ тяжбы.

Дали зелья отъ похмѣлья. Говорятъ съ насмѣшкою, если кого наказали хорошенько за пьянство.

Дали мосолъ: хоць гложи, хоць подъ столъ. Говорится въ разныхъ случаяхъ при жалобѣ на участь, особенно въ супружествѣ.

150. Да нечего пѣсцица коли ёсць идзѣ змѣсцица. Говорятъ, если кто упрямится выпить круговую.

Дармо и скулка не сядзиць, а почесавши. Отказъ тому, кто проситъ чего безмездно.

Дарованому коню въ зубы не глядзяць. Говорится въ случаѣ незначительности или несовершенства подарка.

Дасць Богъ дзень, дасць и пожитокъ. Говорятъ въ утѣшеніе скорбящимъ о средствахъ къ пропитанію себя на будущее время.

Да ци въ разорву ѣсць коли нечего. Шутка гостей при просьбѣ хозяевъ кушать.

155. Дворъ безъ хозяина плачець. Говорятъ хозяева, когда ихъ гдѣ либо въ гостяхъ удерживаютъ, или же посторонніе, видя безпорядки въ чьемъ либо домѣ въ отсутствіе хозяина.

Дворъ не коза, не збѣжиць. Насмѣшка постороннихъ при удерживаніи гостя спѣшащаго домой.

Дзесятая вода на киселй. Говорится о тѣхъ, которые навязываются родствомъ.

Дзираваго мѣшка не наповнишь. Расточительные люди то же, что дырявые мѣшки.

Дзѣвочка гуляй, а дзѣльцо помни. Говорится о всякомъ должностномъ.

160. Дзѣля дороготови и бацьку продаць мы готовы. Говорятъ, насмѣхаясь надъ тѣми, которые, при возвышающейся цѣнѣ на хлѣбъ, продаютъ послѣдній запасъ, а потомъ весьма часто сами покупаютъ вдвое дороже.

Дзѣля дружбы цыганъ повѣсився. Насмѣшка надъ тѣмъ, кто, защищая виновнаго, самъ подвергается отвѣтственности.

Дзѣля того вуланчики, штобъ запирали чуланчики. Шуточный отвѣтъ на жалобу обвороваишаго.

Дзѣтки, дзѣтки! не будзьце ѣлки, да не зъѣжце бацьку въ лапцяхъ. Шуточное напоминаніе отца дѣтямъ расточительнымъ.

Дзѣльника дзѣло боицса. Говорятъ въ одобреніе знатока хозяйственныхъ снарядовъ. Дѣло мастера боится.

165. Дзѣцятко не плачець, а мамка не знаець. Говорится на счетъ тѣхъ, которые, по капризу или по застѣнчивости, не просятъ помощи въ нуждѣ.

Дзѣцятко спиць, а долька расцець. Говорятъ въ утѣшеніе родителямъ, заботящимся о будущей участи младенца.

Добро Мацку й плотка. Говорятъ при полученіи малаго барыша.

Добро пѣешь, ходзи въ хату. Насмѣшка на счетъ того, кто несетъ безстыдный вздоръ, непріятный слушателямъ, или порицаетъ и злословитъ кого язвительно. Пословица сравниваетъ злорѣчиваго съ распѣвающимъ подъ окопьемъ нищимъ, котораго, за хорошее пѣніе, зовутъ въ теплую избу.

Добро переходзя живець. Говорится по случаю обѣдненія одного и обогащенія другаго.

170. Добрывечоръ вамъ, ци рады вы намъ. Привѣтствіе веселыхъ гостей, приходящихъ въ вечеру.

Довелося червяку на вѣку. Говорятъ въ укоръ тому, кто величается какимъ либо дѣломъ или счастливымъ случаемъ для него рѣдкимъ.

Догоняючи не нацѣлуесься. Насильно милъ не будешь.

До Духа не здзѣвай кожуха, а по Дусѣ въ томъ же кожусѣ. Говорятъ во время холоднаго лѣта.

До зубовъ наѣсйся, а до дзѣцей наспиесься. Погуляешь, пока зубы здоровы и пока нѣтъ малыхъ дѣтей.

175. До поры жбанъ воду носиць. Всему есть конецъ.

Дорога ложка къ обѣду. Говорятъ о помощи во-время.

Дорого, да мило; дзёшево, да гнило. Говорится при оцѣнкѣ купленной или покупаемой вещи.

Дотуль госць плгавъ, покуль не поймавъ. Шуточное прибавленіе къ благодарности за хлѣбъ-засоль.

Дочки оставляюць безъ сорочки. Говорятъ родители при выдачѣ дочерей въ замужество съ приданымъ.

180. Дружба дружбою, а служба службою.

Дружиць дружи, да камень за пазухой дзержи.

Дуець на вси заставки. Говорятъ или о пирующемъ, или объ отчаянномъ игрокѣ.

Дужо потребенъ, якъ пятая нога собацѣ. Говорится о вмѣшательствѣ неспособнаго человѣка въ какое-либо важное или интересное дѣло.

Думка думку погоняець. Говорятъ при критическихъ обстоятельствахъ своихъ или другаго.

185. Думы за горами, а смерць за плечами. Говорятъ противъ разныхъ предположеній и затѣй.

Дуракъ не вужика, не вкусиць. Говорятъ при игрѣ въ дурачки.

Дуракъ, не дуракъ, а родомъ такъ. Говорятъ въ шутку въ промежуткѣ разговора.

Дура, не дура; да таковская ее натура. Говорятъ о женщинѣ сварливой, неспокойной и т. п.

Дурень даець, а разумный берець. Говорятъ при передачѣ кѣмъ либо денегъ въ расплатѣ, или при подобной ошибкѣ.

190. Дурная птушка своё гнѣздо мараець. Говорятъ о томъ, кто поноситъ или своихъ домашнихъ, или свою сторону, или своихъ соотечественниковъ.

Дурному законъ не писанъ.

Дурный собака и на господаря своего брешиць. Говорится при разсказѣ о дурныхъ чьихъ-либо отзывахъ на своихъ начальниковъ или хозяевъ.

Государственная Библиотека СССР им. В. И. Ленина

Душа наша хоцімья, хочецъ и капусты и боцвинья.

Его и въ ступѣ товкачомъ не попадзёшь. Говорятъ о человѣкѣ или невѣрномъ въ своемъ словѣ, или изворотливомъ при разныхъ нападеніяхъ, или непонятномъ въ своихъ дѣйствіяхъ.

200. Ему котикомъ быць, на печьцѣ лежаць, да талерки лизаць. Говорятъ о лѣнивомъ баловнѣ.

Есць бредня, да не што дня. Говорятъ съ выговоромъ ежедневно пьянствующему или шатающемуся безъ дѣла.

Жалься, Боже, чего добраго. Говорятъ, если кто отказалъ въ чемъ либо маловажномъ.

Жаль уваги не маецъ. Обида выводитъ изъ терпѣнья.

Жартоваць вольно, да не калѣчиць больно. Говорятъ въ шутку, при игрѣ, какъ бы изъ жалости къ проигрывающему; серьезно — принимается за грубую, вредную шутку, или въ родѣ просьбы о какомъ либо снисхожденіи.

205. Жаль цебе, да не такъ, якъ себе.

Ждали, ждали, да и жданки поѣли. Шуточный упрекъ гостю, заставившему ожидать себя долго.

Живецъ, мадзѣецъ, а лихо дзѣецъ. Говорится о томъ, кто, при плохомъ состояніи, живетъ неумѣренно, или затѣваетъ казусныя дѣла; также шутя о томъ, кто, при болѣзненномъ состояніи, раждаетъ дѣтей.

Живецъ, небо кѣпциць. Значитъ: очень худо живетъ.

Живецъ цётка за дзядзькомъ. Живется кое какъ; дѣло идетъ ладно.

210. Живши, живши, дай пойдзешь за вывши. Говорятъ о недобросовѣстныхъ хозяевахъ.

Живый живое и говорицъ.

Жилъ Жидомъ всегды смердзицъ. Говорятъ о перекрещенцѣ, или о племени его, когда за ними замѣчаются плутовскія ухватки.

Жируецца, якъ почка въ салѣ. Говорятъ о томъ, кто роскошествуетъ за чужимъ добромъ.

Жиць за старымъ — быць въ поважѣ, а за молодымъ — въ зневажѣ. Говорятъ, или подшучивая надъ неровною парою, или убѣждая дѣвицу выйдти за старика.

215. За битаго одного двухъ не битыхъ даюць, да не беруць. Похвала тому, кого отдавали учиться.

Заваривши каши, не жалѣй масла. Начавши дѣло, надобно улаживать его; запросивши гостей, нечего жалѣть издержекъ.

Завидпику пирогъ, а жалоснику рожонъ. У того, кому завидуемъ, скорѣе и вѣрнѣе можемъ попользоваться, нежели у того, о комъ сожалѣемъ.

Завочнаго купца пугою спебаюць. Заочный купецъ легко бываетъ обманутъ и часто банкротится.

За губы да въ зубы. Бранная угроза за ругательство или грубость.

220. За добрымъ мужикомъ и чулийда жена, а за дурнымъ и поповна раба. У добраго хозяина и худая вещь имѣетъ мѣсто; а у дурнаго и добрая въ небреженіи. Говорятъ въ упрекъ неосторожному.

За дурною головою ногамъ нимá покою.

За кукишь пирога не купишь.

За лучинку знайдзешь причинку. Говорятъ въ случаѣ преслѣдованія отъ старшаго.

За моё жито да и мнѣ набито. За добро заплачено зломъ.

225. Замóкъ не для злодзѣя, а для добраго человѣка. Разумѣется, чтобы добрый не соблазнился.

За моремъ цѣлушка полушка, да рубъ перевозу.

За мухой не сгоняешься съ обухомъ.

Запасъ бѣды ни чѝнишь.

За покушку бьюць въ макушку.

230. Запросъ въ мошну не лѣзецъ; а посулъ, якъ шиць. Отвѣчаютъ продавцы на упрекъ въ дорогомъ запросѣ.

Запросъ не бьецъ въ носъ.

За пяць пальцевъ не купи́цъ.

За сиротою и Богъ съ калитóю.

За чимъ козакъ гладокъ? пойдавши да и нá бокъ. Говорятъ любители отдохновенія послѣ обѣда.

235. За чужими блинами своихъ родзицелей поминаць. Значитъ: на чужой счетъ искать своихъ выгодъ.

Звѣрь, не звѣрь, да ци чортъ ему вѣрь. Говорятъ о человѣкѣ, который лукавыми своими поступками лишился довѣрія.

Звяглйваго не бойся, а кусливаго. Говорятъ въ защиту человѣка бранчиваго, но немстительнаго.

Здоровому животу и кій не вáдзиць, а хворому и и рѣдзька шкодзиць. Шутка при употребленіи суровой пищи, или при жалобѣ на несвареніе желудка.

Здоровъ-здоровъ! жонка ци звóнка, дзѣтки ци гудуць. Поговорка при здравствованіи, употребляемая въ шутку.

240. Зима на лѣто работаецъ. Говоря это, разумѣютъ, что зима

есть самое выгодное время для заготовленія орудій къ лѣтнимъ работамъ.

Знаецца, якъ свинья на пéрцу. Говорятъ о томъ, кто вмѣшивается въ сужденіе о предметахъ, ему непонятныхъ.

Знаецъ кошка, чіё сало зъѣла. Говорятъ, когда кто показываетъ или боязнь, или стыдливость, или другіе признаки вины своей предъ обиженнымъ.

Знаецъ куликъ свое болото. Говорятъ съ удостовѣреніемъ о человѣкѣ, въ опытности и сметливости котораго другіе сомнѣваются.

Знаецъ купецъ да мáма, а намъ дцѣла мало. Говорятъ, останавливая другихъ, не вмѣшиваться въ чужія дѣла.

245. Знайка бѣжицъ, а незнайка лежицъ. Умный вездѣ успѣваетъ и пролагаетъ себѣ дорогу, а дуракъ всегда остается въ низкой долѣ.

Знаю, што ты зъ Раю; да якъ зовуць, не знаю. Рай есть село Мстиславскаго уѣзда. Насмѣшка надъ тѣми, которые, подобно Гусямъ Крылова, величаютъ себя незаслуженною почестью, или безъ собственныхъ заслугъ хвалятся происхожденіемъ отъ почтенныхъ родителей.

Золотомъ вуши нехай завѣшены. Говорятъ въ извиненіе, когда нужно сказать что-нибудь неприличное или нескромное.

Зубы на полйцу положишь, покуль дождджесься. Съ голоду умрешь, пока получишь помощь. Говорятъ на счетъ скупаго.

Зъ Богомъ не спорицъ! Говорится въ случаѣ ненастья или несчастья.

250. Зъ великого грому часомъ малый дождждзъ бываецъ. Говорится, когда шумное и грозное начало занимаетъ умы предположеніями.

Зъ дурного торгу, хоць и съ своимъ въ двору хорошо. Говорятъ при избѣжаніи какой-либо потери вмѣсто барыша.

Зъ лѣску дождджесься, а зъ песку николи. Говорятъ въ печали по умершемъ въ отвѣтъ на утѣшенія другихъ. Зъ лѣску, — изъ побѣга.

Зъ насилу людзи разживаюцца. Говорятъ шуточно пользующіеся чѣмъ-либо чужимъ, неохотно имъ уступаемымъ.

Зъ пѣсни слова не выкинешь. Говорятъ въ извиненіе, если при разсказѣ предстоитъ такое обстоятельство, котораго нельзя ни высказать съ приличіемъ, ни опустить.

255. Зяць любиць взяць. Говорятъ при требованіи придапаго за невѣстою.

И Богу молися, и чорта не гнѣви. Наставленіе старшихъ молодымъ: почитай добрыхъ и не раздражай злыхъ.

И бровъ колесомъ, и сопéль подъ носóмъ. Шуточная похвала красавицы-неряхи.

Иванъ пожавъ, Иванъ и пожравъ. Такъ жалуются хозяева на малую прибыль отъ хлѣбопашества.

И вовкъ сытъ, и козы цѣлы.

260. И въ усъ не дмецъ. Говоря о беззаботномъ или небоящемся никакихъ угрозъ.

И въ коло и въ мяло. Говорятъ или въ похвалу работника, способнаго ко всему, или съ жалобою на притѣсненіе различными работами.

И гéто слово не мякина. Насмѣшка надъ говорящимъ что-либо недѣльное.

И дзеруць, и бьюць, и плакаць не даюць. Говорятъ серьезно, жалуясь на строгую взыскательность хозяевъ, или въ шутку при играхъ и забавахъ.

Идзецъ Иванъ вельми пьянъ; за нимъ Яковъ, повзецъ ракомъ: тэй не пьянъ. Говорятъ для шутки, при видѣ двухъ или трехъ человѣкъ, которые одинъ другаго пьянѣе.

265. Идзѣ добрый край, тамъ и подъ ельлю рай. Ubi bene, ibi patria.

Идзѣ зъ масломъ каша, тамъ милосць ваша, а йдзѣ пугá зъ вузломъ, туды насъ зъ гузлóмъ. Упрекъ тому, кто легкіе и прибыльные труды на себя принимаетъ, а тяжелые и опасные предоставляетъ другому.

Идзѣ куцо, тамъ ирвецца.

Идзѣ родзилася, а йдзѣ пригодзилася. Дѣвицы, выходя замужъ, оставляютъ родительскій домъ, и часто отдаются въ отдаленную сторону.

Идзѣ чортъ не имéцъ, тамъ бабу пошлéцъ. Говорятъ въ случаѣ какой-либо неудачи, по вмѣшательству женщины.

270. Идзѣ чортъ не оравъ, тамъ и сѣяць не будзецъ. Говорятъ, когда вмѣшивается кто въ интересъ безъ участія въ трудахъ.

Идзѣ привыкъ, чорце? — а въ болоцѣ. Говорятъ, когда кто привязанъ къ мѣсту не по выгодамъ, а по привычкѣ.

Идзѣ чуюць, тамъ и ночуюць. Слава гостепріимнаго человѣка далеко слышна. Пословица говорится болѣе объ объѣдалахъ.

И за соломенку хóпицца, хто топицца.

Икáя ѣда, такая и ходá. Какова прибыль, такова и ревность.

275. И кормюць, и пóюць, и сцебломъ вочи пóрюць. Говорятъ объ упрекахъ въ сдѣланныхъ кому-либо благодѣяніяхъ.

И къ обѣдни и въ кабакъ, всё одзинъ андаракъ. Говорятъ о бѣдпикѣ или неряхѣ.

Илья надзѣливъ гнильля. Съ конца Іюля большею частью идутъ дожди, отчего въ полѣ гніетъ хлѣбъ и сѣно.

И милое илзéць за постылое. Говорятъ или при перемѣщеніи противъ желанія, или при несогласной жизни въ супружествѣ, или при продажѣ имѣнія съ публичнаго торга.

И мой бацька такій мався, и я въ его вдався.

280. И на старуху бываець проруха. Говорятъ серьезно въ извиненіе своей погрѣшности и шутливо на чужой счетъ.

И не дай, и не лай. Говорятъ, когда кто упрекаетъ кого благодѣяніемъ или одолженіями.

Инося Салосѣ. Значитъ: ему жъ и хорошо. Говорятъ тому, кто въ досаду другимъ хвалится своими выгодами или успѣхами.

И пирогомъ не заманишь.

И шитое и пóротое знаець. Говорятъ о пронырливомъ человѣкѣ, отъ котораго не скрываются никакія семейныя тайны

285. Ишóвъ, ишóвъ дорогою, да и въ ямку впавъ; любивъ любивъ хорошую, да и плюгáвку взявъ. Это, кажется, изъ пѣсни; но въ пословицѣ означаетъ насмѣшку надъ обманувшимся въ своихъ замыслахъ и, вмѣсто выгодъ, потерпѣвшимъ нечаянныя неудачи.

Ищи вѣтру въ полѣ. Говорятъ о потерянной или уворованной вещи, которой и слѣда отыскать нѣтъ надежды

Кабъ вы́хворавъ, вы́болѣвъ, што у мене вы́жиливъ. Проклинаніе за взятки, вынужденныя прижимками.

Кабъ не дождавъ ни Петра, ни Павла, ни Дробныхъ святковъ. Проклинаніе.

Каждому старцу по стáвцу. Съ досадою говорятъ хозяева, когда семья не вмѣстѣ кушаетъ, по капризамъ или инымъ причинамъ.

290. Каждый кепъ своимъ строемъ (играетъ). Говорятъ, когда въ семействѣ или въ обществѣ нѣтъ согласія, или когда въ общей работѣ, не слушая старшаго, каждый дѣлаетъ по своему.

Каждый цыганъ свою кобылку хвалиць.

Каяга позно приходзиць. Раскаяніе поздно приходитъ.

Каятою не вéрнешь. Раскаяніе не вознаградитъ потери или убытка.

Карай Боже тымъ до вѣку кажного. Говорятъ въ упрекъ тому, кто недоволенъ малыми доходами или умѣреннымъ кушаньемъ.

295. Карта хмѣль любишь. Говорятъ играющіе въ карты, или хозяева играющимъ.

Каша разгонúха наша. Говорятъ при сельскихъ обѣдахъ, обыкновенно оканчивающихся кашею.

Кашу масломъ не сопсу́ешь. Говорится во многихъ случаяхъ, гдѣ нужны или издержки, или подарокъ, или привѣтливость, или покровительство и пособіе другихъ.

Каюся, да за тое жъ хватаюся.

Кепики строиць. Дурачиться, шутить.

300. Кепъ, дурень, блазенъ: три штуки разомъ. Пріятельская брань за какую-либо выходку въ бесѣдѣ.

Кинь хлѣбъ-соль позадзѝ, очнéпса напередзи. Наставленіе стариковъ, что хлѣбъ-соль или угощеніе не пропадаетъ.

Киселёва ѣла до порогу ходá. Говорятъ и шуточно о киселѣ, и серьезно о плохой пищѣ.

Кій на кій, а хлѣбъ на хлѣбъ не вáдзиць. Говорятъ, отказываясь отъ водки послѣ закуски.

Клепки въ головѣ недостаець. Говорятъ о человѣкѣ, котораго почитаютъ неразсудительнымъ и потеряннымъ.

305. Клинъ клиномъ выгоняюць.

Клопотъ великій! Значитъ: есть о чемъ думать.

Коваль на то клéщи куéць штобъ рукъ не попечь. Говорится во всѣхъ случаяхъ, когда разсуждаютъ о предусмотрительныхъ средствахъ.

Коли Богъ дасць, дакъ и въ вокно подасць. Говорятъ противъ излишнихъ заботъ и суетъ.

Коли Богъ захочець кого покараць, напередъ разумъ отнимець.

310. Коли Богъ не попусциць, свинья не вкусиць. Говорится насмѣшливо при угрозахъ другаго.

Коли бъ не зубы, да не губы, и душа вонъ бы выскочила. Говорятъ насмѣшливо зѣвающему громко.

Коли бъ не плѣшь, и голо бъ не было. Говорится въ разныхъ случаяхъ, гдѣ представляются смѣшныя причины.

Коли бъ то твое слово да Богу въ вуши. Говоритъ тотъ, кому предрекаютъ что-либо доброе.

Коли (нитка) ведзéнса, и на щепку прядзеца. Говорятъ, завидуя, если кому везетъ счастіе во всемъ.

315. Коли другъ, дакъ и любочка. Употребляется при просьбѣ о чемъ-либо необходимомъ.

Коли за столъ, дакъ и ноги на столъ. Говорятъ невѣжливому, или тому, кто взыскателенъ въ пищѣ или дѣлаетъ излишнія требованія.

Коли медъ, дакъ и ковшомъ. Говорится на счетъ невѣжи или неумѣреннаго въ пищѣ или требованіяхъ.

Коли намъ женицься, тоды́ и ночь коротка. Говорятъ при видимыхъ препятствіяхъ въ какомъ-либо дѣлѣ.

Коли не идзець, дакъ и не везець.

320. Коли не подъѣсѝ, и святыхъ продасѝ. Говорятъ въ извиненіе себѣ или другимъ за проступки, вынужденные бѣдностью или голодомъ.

Коли не попъ, не убирайся въ ризы.

Коли не родъ, дакъ и не умолóтъ. Говорятъ о неудачахъ по хозяйству или промышлености, часто повторяющихся, или о смертности дѣтей въ семействѣ.

Коли пыль на боронѣ, то и блинъ на рѣшетѣ. Гречиху хозяева сѣютъ въ ясную, а не въ дождливую погоду.

Коли рубъ дакъ и вумъ; два рубли — два вумы́. Говорятъ объ удачномъ рискѣ и находчивости денежнаго человѣка.

325. Коли свой хлѣба край, то и подъ кустомъ рай.

Коли собрався, за нами не бався. Говорятъ худому товарищу въ отказъ — участвовать съ нимъ въ какомъ-либо дѣлѣ; въ значеніи: и безъ насъ дорогу найдешь, а мы тебѣ не товарищи.

Коли станешь трясцься, то и хлѣбъ больше ѣсца. Говорятъ во время неурожая.

Коли суница крáсна, не сѣй овса напрасно. Хозяйственное замѣчаніе.

Коли тревога, тоды́ до Бога. Говорятъ безпечнымъ людямъ.

330. Коли цихо, не будзѝ лиха. Говорятъ въ предосторожность затѣйливымъ и задорнымъ.

Коло живой косцѝ мясо мусиць обросцѝ. Говорятъ въ утѣшеніе пострадавшимъ отъ пожара или другихъ причинъ, и въ совѣтъ трудами вознаградить убытокъ.

Коло рта мычеца, да въ ротъ не попадзець. Говорятъ, когда кто хочетъ припомнить забытое, или когда кто не можетъ или не умѣетъ пользоваться счастливыми обстоятельствами.

Кому — кому, а ку́цому достанеца хвосту. Угроза. Подъ именемъ куцый разумѣется болѣе виновный и чортъ.

Кому солжешь, а кишцѣ николи. Говорится особенно при жалобѣ на недостаточность пищи.

335. Кому шутки, а мнѣ овечки. Игра словъ. Шутки имѣютъ здѣсь два значенія: забавы и овечки. Подлинное значеніе пословицы: кому утѣха, а мнѣ больно.

Копаець, а зелье хопаець. Говорятъ о томъ, кто, будучи въ критическихъ обстоятельствахъ, не отстаетъ отъ своихъ замысловъ, пороковъ или привычекъ.

Конь и на четырехъ ногахъ спотыкаеца. Говорится болѣе шуточно въ извиненіе своей или чужой ошибки.

Коробомъ сонце, ситомъ дождзь. Говорятъ въ случаѣ дождя при солнечномъ сіяніи.

Косúць бы косилъ, да коли бъ чортъ косу́ носилъ. Говорятъ о лѣнтяяхъ или любящихъ пользоваться чужими трудами.

340. Кося — кося! штобъ тольки поймаць довелося. Говорятъ, если замѣчаютъ, что другіе ласкаютъ кого-либо съ намѣреніемъ обмануть или ввести въ непріятное положеніе.

Котъ да ропъ не поворчавши есць не станучь.

Кошцѣ жартушки, а мышцѣ смерць на умѣ.

Красавица, што подъ лавкою кусаеца. Такъ молодые люди отзываются о дѣвицѣ гордой и сварливой.

Красць вóльно, до бьюць больно.

345. Кривое дзерево не дужо выпрямить. Говорятъ о молодомъ человѣкѣ, имѣющемъ дурныя наклонности.

Крупка крупку догоняець. Жалоба на очень жидкую кашицу и вообще на худой кормъ.

Круци не верци, а прúйдзеца умерцѝ. Говорится при неминуемой участи, которой хотѣлось бы избѣгнуть.

Крущючись свѣтъ прóйдзешь, да назадъ не вéрнешься. Говорятъ на счетъ живущихъ плутовствомъ.

Куды мене ведзéшь зъ лапцями на куть. Насмѣшка надъ тѣми, которые изъ самаго низкаго состоянія вдругъ повышаются.

350. Куды не кинь, всё клинъ. Говорятъ въ случаѣ препятствій во всѣхъ предпріятіяхъ.

Кулага не блáга, а кулешь, шапь твою плѣшь. Такъ говорятъ Могилевцы, когда ихъ дразнятъ кулажниками.

Куликъ кулика вúдзиць зъ далека. Насмѣшливо говорятъ, когда сдружаются между собою люди съ равными порочными качествами.

Куме, куме, дурный вуме! ходзи за семь миль у пиво. Говорится насмѣшливо, когда или приглашаютъ кого въ

гости въ очень далекое мѣсто, либо въ дурную погоду, или предлагають кому нѣкоторыя выгоды, не стоющія трудовъ, съ которыми онѣ сопряжены.

Кумъ кумѣ полцинку, а кума кумѣ холсцинку. Въ Бѣлоруссіи есть обыкновеніе, что воспріемникъ, при возвращеніи дитяти матери отъ святой купели, кладетъ ей подъ головы деньги на мыло, а воспріемница — холстъ на пеленки.

355. Кумъ не кумъ, и дзѣця въ воду. Говорятъ, шутя, желая обязать исполнить въ точности просьбу неохотно принимаемую. Значитъ: и дружба врозь.

Купилъ бы село, да грошей голо. Говорятъ, если предлагаемыя къ полученію выгоды признаются не по силамъ.

Купивъ не купивъ, а поторговаць вольно. Говорятъ, если въ какомъ либо дѣлѣ хотятъ испытать удачу.

Къ старосци двѣ радосци. Говорится въ шутку при какомъ либо въ старости печальномъ обстоятельствѣ.

Ласка не коляска, сѣвши не поѣдзешь. Говорятъ, если кого обольщаютъ расположеніемъ.

360. Ласковое цѣлятко двухъ матокъ ссець. Говорятъ въ наставленіе къ исправленію упрямаго.

Лёгенькой петрочокъ. Такъ называютъ легкомысленнаго.

Лежнька лежиць, и долька спиць. Говорятъ насчетъ балуемыхъ родителями дѣтей, которыхъ, если не учить, ожидаетъ незавидная доля.

Либо сѣна клокъ, либо вилы въ бокъ. Такъ выражаютъ рѣшимость на удачу. Aut sors, aut mors.

Лисица отъ дождж у и подъ борону ховалась: не всякая, казала, капля кавець. Насмѣшка надъ безполезною предосторожностью. Говорятъ и въ шутку о мелкихъ средствахъ къ важному дѣлу.

365. Лисицу поймавъ. Говорятъ, когда кто, грѣясь у огня, прожжетъ одежду.

Луста да капуста, не будзешь въ живопѣ пуста. Говорится при заботливости другихъ о недостаточности выгодъ въ жизни или при извиненіи хозяина, что нечѣмъ угостить.

Лычная пуга лѣпи ни якой = Лычная пуга худа; а безъ ее еще хуже. Говорится противъ жалобы чьей либо на ничтожность какой вещи, средства или пособія, или же на неповоротливость и худыя качества прислуги.

Лучивъ въ корову, а попавъ въ ворону. Говорятъ съ насмѣшкой, если кто затѣваетъ значительное, а получаетъ ничтожное.

Лѣпи биць свои вошй, чимся личи́ць чужiя грóши. Говорятъ при разсказѣ о подвергшемся начету и взысканію по чужому дѣлу или имѣнію.

370. Любого госця весною честуюць медкомъ, а восенью молочкомъ.

Людзи зложуць и смоляную кобылу. Говорятъ въ оправданіе себя или другаго противъ людскихъ рѣчей.

Людзи мруць, намъ дорогу труць.

Лягушка квокчиць, свой нéдугъ цѣшиць. Иной и въ незавидномъ положеніи, хвалится довольствомъ.

Майсцеръ до чужихъ тайсцеръ. Говорятъ о ловкомъ ворѣ или плутѣ.

375. Майсцеръ и читаць и писаць и зъ горшковъ хватаць. Говорятъ о человѣкѣ, особенно молодомъ, который черезчуръ вездѣ досужъ, болѣе къ дурному.

Малая пашня, да въ пуць пошла. Говорятъ, когда или какое либо малое обстоятельство сдѣлало великій переворотъ, или кто изъ малаго состоянія сдѣлался богатъ, или изъ ничтожества вышелъ знатнымъ человѣкомъ.

Мало чiи бычкi, были бъ наши цѣлятки. Говорятъ насмѣшливо на счетъ тѣхъ, которые пользуются чужими трудами.

Маленькій собачка до вѣку цюцька. Шуточно говорится о малорослыхъ.

Матка не грамáтка за злотку не купишь.

380. Межъ дзверей пальца не щеми. Говорятъ въ наставленіе тому, кто вмѣшивается въ споръ между родными.

Менé вси безносые цѣлуюць. Говоритъ имѣющій дѣло съ неблагодарными.

Мовчалка не пу́шиць, да весь гнѣвъ тушиць.

Мовчи да дышь, — скажуць людзи: спишь.

Мой бацька никому не бывъ виненъ; у одного возьмець, а другому отдасць. Насмѣшка надъ тѣми, которые никогда не выходятъ изъ долговъ.

385. Мой хворъ мужичокъ, да якъ бурачокъ; а я здорова, да якъ моркова. Насмѣшливо говорятъ о тѣхъ, которые прикидываются больными, чтобъ не работать.

Молоко коло губъ не обсохло. Говорятъ о молодомъ человѣкѣ разсуждающемъ неосновательно.

Моль молю ѣсць, а моли чоргъ не берець. Говорятъ о ссорахъ людей, извѣстныхъ своимъ вздорнымъ, порочнымъ и злымъ характеромъ.

Мсцiславъ не одного сцiснувъ. Горожане и окрестная

шляхта и крестьяне говорятъ эту пословицу. Общественное мнѣніе таково, что въ Мстиславлѣ трудно прожить безъ неудовольствій. Таковы у нихъ недосѣки! Мстиславцевъ издревле титулуютъ недосѣками.

Мудурýеца, якъ сýчка передъ перевозомъ. Говорится о томъ, кто чванится или жеманится.

390. Мужикъ глядзиць якъ ворóна, а хiцеръ якъ чоргъ. Это мнѣніе горожанъ о крестьянахъ.

Мужикъ глядзиць въ землю, а на семь сажонъ вйдзиць. Говорятъ граждане, когда мужичекъ не поддается ихъ уловкамъ.

Мужикъ не панъ, а сто копъ не грóши. Говорится, когда кто низкаго состоянія величается богатствомъ.

Мужъ да жена одна сатана.

Мухи въ носѣ. Говорятъ о томъ, кого подозрѣваютъ чародѣемъ, или лукавымъ.

395. Мы не молóчены, а ены и на токъ не влочены. Мы худы, а они не въ примѣръ хуже насъ.

Мы съ тобою рóдные, а ены черци звóдные. Говорятъ въ шутку на мужа и жену близкіе ихъ же родственники.

Мы съ тобою, якъ рыба зъ водою.

Мѣй вовчій ротъ, да лисій хвостъ.

Мѣськое цѣлятко — сельское дзѣцятко. Сравненіе смышлености горожанина съ простотою крестьянина.

400. Мягко сцелиць, да мулко спаць. Говорится о томъ, кто добръ на словахъ, а не на дѣлѣ.

На Бога сподзѣвайся, а самъ, небого, спороміяйся. Наставленіе тѣмъ, которые слишкомъ вѣрятъ обѣщаніямъ.

На безлюдзьдзе и дьякъ человѣкъ. Священнослужитель при погребеніи не считается въ числѣ людей, идущихъ за тѣломъ, такъ какъ и самые домашніе. Человѣкъ принимается тутъ въ смыслѣ: чужой.

На вербѣ груши. Говорятъ противъ несбыточныхъ обѣщаній.

На вулицу смецця не выносй. Наставленіе домашнимъ не разсказывать постороннимъ о семейственныхъ неудовольствіяхъ.

405. На вѣку всего наживешь, и Кузьму тáтою назовешь. Говорятъ, когда обстоятельства заставили кого поклониться тому, кому не хотѣлось бы.

На грѣшнаго Макара и шишки валюцса. Бѣда за бѣдой.

На двое бабка ворожила.

Надо знаць межъ ложекъ полóникъ. Старыхъ уважай.

На злóдзѣю шапка гориць. Говорятъ о томъ, кто, при всемъ желаніи скрыть свои мысли, или даже вину, невольно ихъ обнаруживаетъ.

410. На каждый гукъ не оттукаесься. Наставленіе — не за всякое слово подымать ссору съ людьми, или не всякому слуху вѣрить.

На корѣ каша. Говорятъ тому, кто безъ трудовъ надѣется пользоваться выгодами. Значитъ: не такъ легко, не такъ близко.

На ладонь дышець. Говорятъ о близкомъ къ смерти.

На ловца и звѣрь бѣжиць.

На лѣченомъ конй немного уѣдзишь. Говорятъ при торгѣ вещей обновленныхъ починкою.

415. На людзей только пирогъ хорошо купи́ць: не сподобався, дакъ самъ зъѣсй. Говорится при жалобѣ на неудовольствіе за невыгодныя покупки, сдѣланныя для другихъ.

На мiрý и смерць красна. Общее горе сноснѣе, нежели одинокое.

Намѣрься, да не ударь. Наставленіе молодымъ хозяевамъ не заходить далеко при взысканіяхъ.

На наши ноги высоки ихъ пороги. Говорятъ, отказываясь отъ предлагаемой связи съ людьми побогаче, знатнѣе или сильнѣе.

На одномъ мѣсцѣ и камень обрастаець. Наставленіе не перемѣнять часто мѣста, хотя оно и не представляетъ большихъ выгодъ.

420. Наплюю я богачу, коли свой хлѣбъ молочу.

На прóшенаго госця много треба. Говорятъ или на упрекъ за неприглашеніе въ гости, или извиняясь, что пришелъ на угощеніе безъ зову.

На пузѣ шовкъ, а въ пузѣ щовкъ. Говорятъ о томъ, кто щеголяетъ, а въ домѣ терпитъ голодъ.

На своёмъ конió, якъ хочешь ѣдзешь. Наставленіе обходиться, если можно, своими вещами, не одолжаясь у другихъ. За свое никто не упрекнетъ.

Насмѣявся голенькій да стриженому. Говорятъ, если бѣднякъ называетъ другаго нищимъ.

425. Насмѣявся шолудзивый плѣшивому. Говорятъ на того, кто самъ, имѣя дурныя качества, осуждаетъ подобныхъ себѣ.

Не твоей, пане, шiи воля (зобъ). Говорятъ для шутки упрямому, вмѣсто: пусть будетъ по твоей волѣ.

На тобѣ, небоже, што мнѣ негоже. Говорять, если предлагаютъ ничтожную и безнужную вещь.

На томъ же суку сѣвъ. Насмѣшка, если чья либо затѣя не удалась.

На горной дорозѣ трава не расцёць.

430. На лихого Богъ нанесёць, а жосткій самъ набѣжиць.

На чіихъ колёскахъ ѣдзешь, тому и пѣсенки пяёшь. Угождай благодѣтелямъ и властямъ.

На чужій коровай рота не разевай, а свой споромляй. Говорять тому, кто напрашивается на чужое угощеніе или хочетъ воспользоваться чужими трудами.

На чужій ротокъ не накинешь платокъ. Говорять жалующемуся на осужденіе, клевету или ругательство.

На чужой сторонѣ и жукъ мясо, и старую бабу молодицею зовёшь. Значить: на чужой сторонѣ не льзя быть разборчиву въ пищѣ, и нужно быть вѣжливу.

435. Наша горница съ Богомъ не спорница.

Наше кало, и рыло въ крови. Говорять въ насмѣшку тому, который потерпѣлъ въ дракѣ или въ судебномъ дѣлѣ.

Нашовъ, не взрадовався; и поцерявъ, не заплакавъ. Говорять о малоцѣнности какой либо вещи.

На што лѣпшій кладъ, коли въ дзѣткахъ ладъ.

Не бацька купивъ, не сынъ ѣздзиць. Шуточно говорять о томъ, кто небрежно употребляетъ чужую вещь. Буквальный смыслъ пословицы слѣдующій: Сыну не жаль гнать ту лошадь, которую не отецъ купилъ, т. е. чужую.

440. Не близко лежиць, не больно болиць. Говорять о томъ, у кого нѣтъ сострадапія къ другимъ.

Не бойся ківа, побойся кія. Съ угрозой говорять тому, кто не слушаетъ напоминаній.

Не Божже караньне, свое дурованьне. Говорять тому, кто, по своей винѣ или оплошности, подвергся несчастію, болѣзни, или наказанію.

Небо здаецьса съ овчинку (трусу).

Небось коли я смѣлъ. Говорять въ шутку при мнимой опасности.

445. Не будзи лиха, нехай спиць.

Не будзь ни горекъ ни солодокъ; будзешь горекъ, проплюють; будзешь солодокъ, проклюють. Наставленіе молодымъ, у которыхъ есть наклонность или досаждать каждому, или ласкаться къ каждому безъ разбора.

Не будзь пекавъ, скоро старъ станешь.

Не видзишь сова, якова сама. Говорять тому, кто, будучи самъ порочень, чернитъ другихъ.

Не войтова дочка, да до рѣчи говориць. Язвительная насмѣшка надъ говорящимъ что либо некстати, или неприличное.

450. Неволя и плачець и скачець.

Не волъ ревець, твоё здоровьика кажиць. Насмѣшка надъ тѣмъ, кто безразсудно опровергаетъ чью либо рѣчь.

Не вродзивъ макъ, пробудземъ и такъ. Говорять при отказѣ помощи или одолженія, или при легкой, сносной неудачѣ.

Не всё коту масленица, будуць и заговины. Говорять, или отказываясь угождать прихотямъ, или въ насмѣшку надъ лишившимся какихъ либо выгодъ, или расположенія старшихъ.

Не всё то перепяць, што по водзѣ плывёць.

455. Не вси собаки кусаюць, што лаюць.

Не вся еще сорока бѣла. Говорять тому, кто хвалится сдѣлать что либо неимовѣрное.

Не въ свои штаны убрався. Говорять тому, кто, принявшись не за свое дѣло, испортилъ его.

Не въ томъ сила, што кобыла сива, да што возу не везёць. Говорять съ насмѣшкою тому, кто представляетъ нерезонныя причины.

Не въ чомъ штука! Значить: бездѣлица, а важное дѣло.

460. Не вѣрь коню въ дорозѣ, а жонцѣ во дворѣ.

Не вѣрь никому, не зрадзиць нихто.

Не голо, дакъ плѣшь. Говорять, если кто ошибку хочетъ поправить другою ошибкою, или изъ одной крайности бросается въ другую.

Не гонице Бога въ лѣсъ, коли въ хату влѣзъ. Говорять тѣмъ хозяевамъ, которые, при довольномъ состояніи, жалуются на скудость.

Не грѣши ни на Бога, ни на кого, квасъ дзѣцёй поѣвъ. Подъ именемъ квасъ разумѣется оплошность. Говорять во всѣхъ неудачахъ отъ оплошности, при жалобѣ на нихъ.

465. Не давъ Богъ свиньиі рогъ. Говорять, если гордому или злому не удалось возвыситься властью или богатствомъ высшихъ.

Не дай Богъ, хто зъ грязи да въ князи.

Не дзиво, коли у короля жонка хороша.

Не до поросятъ, коли свинью смалюць.

Недосолъ на столѣ, а пересолъ на спинѣ.

470. Не живець, а цьмѣець. Говорять о человѣкѣ, живущемъ въ крайней бѣдности.

Не живець, только дни трець. Говорять о человѣкѣ постоянно больномъ.

Не завидуй худобѣ, доведзёць Богъ и тобѣ. Говорять на упреки въ бѣдности или на насмѣшки надъ чьимъ либо несчастьемъ или болѣзнью.

Не зарѣкайся красць, а якъ Богъ дасць. Говорять тому, кто самъ, будучи нечистъ совѣстью, порицаетъ другихъ въ дурныхъ поступкахъ, считая себя исправившимся. Говорять также, если кто, разрывая связи пріязни изъ досады, клянется ни въ чемъ не требовать помощи отъ оскорбившихъ его.

Не кажное лыко въ строку.

475. Не кайся рано вставши и молодъ женившись.

Не кладзи пальца въ зубы, откусюць. Говорять въ предостереженіе невсегда вѣрить тому, кто изъ виду кажется скроменъ, ласковъ и неспособенъ къ злу.

Не ковбаса, не зиюхаешь. Говорять, когда другому хотѣлось бы отыскать спрятанное, или узнать какую либо тайну, или проникнуть напередъ то, отъ чего зависитъ его участь.

Не коли собака блины пёкъ, ёнъ всё цѣстомъ ѣсць. Говорять на счетъ того, кто или обѣщаній своихъ никогда не исполняетъ, или начатаго дѣла никогда не оканчиваетъ, или при достаткѣ живетъ гнусно, или не умѣетъ пользоваться обстоятельствами.

Не копай на человѣка яму, самъ упадзёшь.

480. Не кричи дуже, паньскій дворъ не далеко, въ пастухи возьмуць. Убійственная насмѣшка надъ спорющимъ съ жаромъ и громко говорящимъ.

Не куецца, а плѣшицца. Говорится при постоянныхъ неудачахъ.

Не купивъ тата шапки, нехай вуши мерзнуць. Говорять насмѣшливо о тѣхъ, которые, надѣясь на другихъ, не радятъ о себѣ.

Немашь тэй крамы, што бъ продавались родныя мамы.

Не мой конь, не мой возъ. Говорять при отказѣ отъ участія въ чужомъ особенно хлопотномъ дѣлѣ.

485. Не мѣй сто рублей, а мѣй сто друзей. Говорять при неожиданной помощи отъ друга.

Не мѣла баба клопоту, купила пороси. Говорять, если кто нажилъ самъ себѣ хлопоты отъ своихъ.

Не наше дзѣло, попово; не нашего попа, чужого. Говорять тотъ, кто не хочетъ вмѣшиваться въ какое либо критическое дѣло, съ жаромъ другими защищаемое.

Не одзинъ Гаврилька што въ Полоцку. Говорять, когда кто неизвѣстнаго другимъ представляетъ какъ извѣстнаго.

Не одну пару желѣзныхъ лапцей чортъ содравъ, покуль ихъ въ одну купу собравъ. Говорять о такомъ супружествѣ, въ которомъ мужъ и жена похожи другъ на друга крутымъ характеромъ, неуступчивостью и т. п.

490. Не пацкой, дакъ шапкой. Если кто не можетъ снискать расположенія чьего либо подарками или угощеніемъ, то можетъ въ томъ успѣть вѣжливостью.

Не перескочивши рѣчки не говори: гупъ.

Не плачь; купиць мама хохлачъ, олейцомъ помажиць и тобѣ не покажець. Насмѣшка надъ тѣми, которые попустому плачутъ, или жалобно говорятъ о безинтересномъ для другихъ предметѣ.

Не плюй въ лужу, згодзицса напицьса.

Не подмажешь, не поѣдзешь. Безъ подарка не выиграешь.

495. Не по коню, дакъ по оглоблямъ. Говорять, между прочимъ, если мщеніе или взысканіе падетъ не на виновнаго, а на кого нибудь другаго.

Не по рѣпочцѣ нацинка, не по дзѣвочцѣ дзѣцинка. Такъ отказываютъ жениху.

Не поцѣравши, нечего шукаць. Говорять охотникамъ искать кладовъ.

Не правда, што у Кузьмы грёши, хиба хто подкинувъ. Говорять въ насмѣшку, когда кому не по достоинству приписываютъ какое либо доброе свойство.

Не радъ братъ брату, а радъ его шмату. Говорять на счетъ того, кто съ нетерпѣніемъ ожидаетъ смерти родственника, послѣ котораго надѣется быть наслѣдникомъ имущества.

500. Не ровенъ часъ, не ровенъ случай. Говорять при неудачахъ одного и успѣхѣ другаго въ чемъ либо при равныхъ домогательствахъ.

Не ровно Богъ дзѣлиць.

Не родзися красный, а родзися щасный.

Не такъ скоро лихо вылѣзець, якъ влѣзець. Говорять по случаю продолжительной болѣзни.

Не такъ чортъ страшенъ, якъ его малююць.

505. Не томуй сонцемъ. Не мѣшай величаться, или хвастать, или лгать.

Не то товаръ, што лежиць, а то, што бѣжиць. Гово-

рять при торгѣ, склоняя купца уступить покупаемую вещь подешевле; а иногда называютъ лежачимъ товаромъ выборки худшей доброты.

Не тулы чарка носомъ кируецъ. Говорятъ о томъ, кто иначе думаетъ и дѣйствуетъ, нежели какъ хотѣлось бы другимъ.

Не тутъ казано. Приговорка при разсказѣ о чемъ либо страшномъ.

Неси Боже въ ботахъ, лапци ладзимъ. Говорятъ шуточно въ семействѣ, если поздно вечеромъ стучатся.

510. Не стрижено, дакъ голено. Говорится объ упрямой настойчивости.

Не уважай на урожай, а жито сѣй. Говорятъ, совѣтуя не плошать въ дѣлѣ, не смотря на благопріятствующія обстоятельства, и не терять бодрости.

Не умѣла собачьча лапа лежаць подъ кутомъ; оттуль её кнутомъ. Говорятъ о томъ, кто грубостью или дурными продѣлками лишился добраго расположенія почтенныхъ людей.

Нé учень, дакъ прóученъ.

Нехай богачь дзивіцца, чимъ худакъ живицца. Говорятъ, если бѣдный дѣлаетъ порядочную пирушку.

515. Нехай звонюць, покуль охоту згонюць. Дай волю людскимъ пересудамъ.

Нехай привязанъ. Значитъ: пусть по-твоему. Говорятъ упорному.

Нехай тэй середзійць, што нá небо глядзиць. Говорятъ въ шутку тотъ, кому намекаютъ о нарушеніи чего либо законнаго.

Не хворъ, да воръ. Говорятъ о лѣнтаѣ, часто притворяющемся больнымъ.

Не Хомка, дакъ его жонка.

520. Не хопайся впередъ бацьки на шибеницу. Говорятъ шуточно тому, кто мѣшается не въ свое дѣло.

Не хочешь слухаць добрыхъ словъ; будзешь же слухаць собачьчей шкуры.

Не цягни человѣчьчей головы зъ грязи, самаго утопишь; а цягни коньскую, самаго выцягнешь. Говорятъ о тѣхъ людяхъ, которые за добро платятъ зломъ.

Не цеперь, дакъ у чецверь.

Не цыганъ (= не шановалъ) душу вложивъ. Говорятъ въ шутку, оправдывая свои или чужія желанія.

525. Не чепай чужого, не бойся ни кого.

Не шень пень, не гороховая каша. Говорятъ шутливо, защищая свою честь или другаго.

Не шкляная, не разобьюся.

Не шукай бѣды: бѣда сама цебé найдзець.

Нещасьце въ дзѣцяхъ, нещасьце въ лѣцяхъ. Горестна старость бездѣтная, или когда въ дѣтяхъ нѣтъ добраго пути.

530. Не ѣвши легчи, а подъѣвши лѣпши. Говорятъ хозяева, убѣждая гостей покушать на дорогу.

Ни Богу свѣча, ни чорту дудá. — Ни Богу свѣчка, ни чорту головешка. — Ни къ Богу, ни къ людзямъ. Говорятъ большею частью о человѣкѣ, ни къ чему неспособномъ.

Ни къ селу, ни къ городу. Некстати.

Ни мычиць, ни цѣлицца. Говорятъ о человѣкѣ нерѣшительномъ, когда онъ ни соглашается, ни отказывается.

Ни одного перéксты могилки не видно. Говорятъ о тѣхъ изъ крестившихся Евреяхъ, которыхъ подозрѣваютъ въ невѣріи и плутовствѣ.

535. Ни послáць, ни въ гóловы. Значитъ: ничѣмъ нельзя помочь.

Ни пивши, ни ѣвши, скачь ошалѣвши. Говорятъ, когда на кого наваливаютъ различные труды и хлопоты безъ всякой для него пользы.

Ни рыба, ни мяса.

Ни самому поглядзѣць, ни людзёмъ показаць.

Ни стуку, ни грюку, повезли якъ суку. Говорятъ недовольные, если свадьба дѣвицы была безъ музыканта.

540. Ни съ кожи, ни зъ рожи. Говорятъ о нескладныхъ и некрасивыхъ, къ тому жъ глупыхъ.

Ни сѣло, ни пало, дай баба сала. Говорится, когда кто, прежде выполненія условій съ своей стороны, хочетъ пользоваться условленными выгодами.

Нихто не любиць зъ носомъ, а съ принóсомъ. Говорятъ, защищая того, кто пользуется подарками.

Ничимъ ничóго не отбудзешь.

Ни шатко, ни валко, ни на сторону. Направленіе стариковъ держаться середины, жить умѣренно.

545. Ни швецъ, ни жнецъ, ни въ дуду игрецъ. Говорятъ о томъ, кто, съ малолѣтства, не научившись никакому ремеслу, шатается ничѣмъ незанятый.

Новое ситцо на кóличку нависійца. Новому лицу въ семействѣ слишкомъ поблажаютъ.

Ночлега зъ собою не нóсюць. Добрые хозяева говорятъ такъ путешественнику, просящемуся на ночлегъ.

Ночная зязюлька дзенную перекукуецъ. Жена всегда можетъ заставить мужа думать по-своему.

Ну! зъ Богомъ, Ходóска, коли людзи трапились. Говорятъ насмѣшливо тому, кто вопреки доброму совѣту друзей, или запрещенію старшихъ, ко вреду своему, домогается исполнить свое желаніе.

550. Нявся, кабъ нá сцѣну дрався. Говорятъ шуточно о томъ, кто съумѣлъ перехитрить другихъ.

Оближи мене, коли горька, а якъ солóдка, самъ оближусь. Говорятъ испытанному льстецу.

Обое рябое. Говорятъ, когда оба изъ противниковъ равно виновны, равно неуступчивы, или наглы.

Оборвáнцы пошли въ танцы, голобóки пошли въ скоки. Говорятъ о бѣдныхъ, вошедшихъ въ кругъ богатыхъ.

Обѣцáнка цацáнка, а дурному радосць. Говорятъ, когда кто хвалится чьимъ либо обѣщаніемъ.

555. Обѣцавъ панъ шубу, и слово его цёпло.

Овцу стрыгуць, а баранъ глядзи.

Огнёмъ смáлиць. Злой все способенъ сдѣлать.

Одзинъ Богъ богатъ. Говорятъ при жалобѣ о недостаткахъ.

Одзинъ съ сошкою, а семеро зъ ложкою. Одинъ работаетъ на все семейство.

560. Одзинъ хлѣбъ пріѣдливъ. Насмѣшка надъ тѣмъ, кто часто мѣняетъ службу.

Одзинъ хоць зъѣжь вола, всё одна хвала. Говорятъ въ похвалу хлѣбосола и въ упрекъ тому, кто не любитъ дѣлиться съ ближними.

Одна бѣда не бѣда, а коли двѣ, три разомъ, то бѣда.

Одна махнытка не горить, а цьмѣецъ. Горестна жизнь одинокаго человѣка.

Одна рада хороша, а двѣ лѣпш.

565. Одни вочи и плачуць и смѣюцься.

Одному и въ кашѣ не спорно. Одинокому нигдѣ не весело.

Опуха дороже кожуха. Говорятъ, когда приборъ больше стоитъ, нежели самый предметъ.

Остатки съ хатки. Говорятъ, если кто и послѣдняго чего лишается.

Отдавши жонку, а самъ у соломку. Говорятъ въ отвѣтъ, когда кто проситъ вещи, необходимой для самаго хозяина.

570. Отдáный хлѣбъ. Обида за обиду.

Отсохни тая рука, што собѣ добра не зычиць. Никто не пропускаетъ случая обогатиться.

Отъ бѣды не въ воду (пикулы). — Отъ дождика не въ воду. Значитъ: изъ одной крайности не нужно впадать въ другую.

Отъ дóски до дóски, а въ середзинѣ ни крошки.

575. Отъ напасци не пропасци.

Отъ того мы поголѣли, што сласно пили, ѣли. Говорятъ о томъ, кто отъ разгульной жизни пришелъ въ бѣдность.

Отъ циха всё лихо. Говорятъ о томъ, кто, прикидываясь тихимъ, дѣлаетъ многія людямъ непріятности.

Охота хуже неволи.

Очнувся Малахъ, ажъ скула въ головахъ. Говорятъ о томъ, кто, пропустивши время, безполезно старается поправить дѣло.

580. Пани на вси сани. Насмѣшливое величанье.

Панъ всёгды паномъ, а хамъ хамомъ. Такъ говорятъ часто мужички сами о себѣ, смиряясь передъ благородными; но не рѣдко и на счетъ того, кто, вышедши изъ крестьянъ, возгордился и заважничалъ.

Панъ якъ панъ, да паняты — хоць упекáй изъ хаты.

Паны дзеруцца (судятся), а у мужиковъ хохлы тресуцца.

Паньская ласка до порогу. Говорятъ, если кто хвалится чьимъ нибудь расположеніемъ.

585. Первая чарка, первая палка. Такъ грозятъ присмотрщикамъ за работою.

Первая чарка соколомъ.

Перебиваецъ быки на барáны. Говорятъ о томъ, кто живетъ скудно и все болѣе бѣднѣетъ.

Передъ паномъ Хвёдоромъ разходзійся ходоромъ. Говорятъ въ насмѣшку, или разгорячившемуся по пустому, или слишкомъ ухаживающему передъ человѣкомъ низкаго состоянія.

Передъ смерцю не надышисься. Говорятъ тому, кто думаетъ поправить свое состояніе новыми затѣями.

590. Перемелицца мука будзецъ.

Перѣѣвъ сыць, захоцѣлось пиць.

Пироги про перёдъ береги.

Письмённому и книги въ руки.

Плачьце вочи, хоць повылазьце: видали, што куповали.

595. Плецьцю обуха не пересѣчешь.

Пóверхъ дзеревью хóдзиць. Говорятъ о неугомонномъ шалунѣ.

По восени и у кошки лепёшки, и у воробья пиво.

Погляди, коза, на свои глаза. Говорять тому, кто осуждаетъ другихъ.

Погоди родишь, дай по бабу сходишь. Говорятъ въ отвѣтъ на нетерпѣливое настаиванiе въ чемъ нибудь.

600. Подруй на Луполовѣ безъ штановъ ходзишь. Говорятъ по мѣсто отказа просящему подарить что нибудь цѣнное. Подруй была фамилія одного Могилевскаго мѣщанскаго дома. Одинъ изъ этой фамиліи, горькій пьяница, въ оборванномъ до наготы платьѣ, таскался по Луполову, прося милостыни. Луполовъ есть вся задиѣпровская часть Могилева, со стороны Чаусовскихъ и Черниговскихъ воротъ. Луполовомъ эта часть названа отъ лупить — снимать кожу съ животнаго: ибо здѣсь большею частію живутъ кожевники.

Подумашь тогды мусишь, коли своя вошь укусишь. Поговорка о холостыхъ людяхъ, ведущихъ безпечную или разгульную жизнь.

Подъ лежачій камень вода не цечець. Лѣнивый по неволѣ бѣденъ.

Поздоровъ Боже госцей, кабъ бывали часцѣй. Привѣтъ радушныхъ хозяевъ дорогимъ гостямъ.

Поздоровъ Боже того, мы у кого. Отвѣтъ гостей на радушный пріемъ хозяина.

605. Познали бъ въ хадзѣ, а не въ нарадзѣ. Говорятъ дѣвицѣ, любящей наряжаться и лѣнивой въ работѣ.

Познаюць попа и въ рогожцѣ. Умный человѣкъ и въ рубищѣ замѣтенъ.

Позычка босякомъ ходзишь. Отказъ просящему одолженія.

Поивъ ты коня? «Поивъ». А штожъ его морда суха? «А воды не доставъ». Такъ характеризуютъ лѣнивыхъ и безсовѣстныхъ работниковъ.

По кашѣ, хоць и кулакъ въ запій. Поговорка веселыхъ гостей послѣ обѣда.

610. Покуль будушь барыши, у бабы не станешь и души. Говорятъ тому, кто напередъ съ жаромъ расчитываетъ прибыль отъ какого либо дѣла, не расчитывая трудовъ, хлопотъ и издержекъ при его исполненіи.

Покуль жирный сохнець, дотуль худый здохнець. Плетью обуха не перешибешь.

Покуль сонце взойдзець, роса вочи выберець. Говоритъ несчастный, когда его утѣшаютъ надеждой.

Положили Савку на голую лавку. Шутка въ отвѣтъ на жалобу на худой пріемъ.

Полѣпшѣло бацьку къ смерци. Говорятъ о дѣлахъ, которыя приняли еще худшее положеніе.

615. Полюбицса сова лучше яснаго сокола. Понравиться можетъ худое больше хорошаго.

Поминай чимъ звали. Поговорка о невозвратной потерѣ.

Помогай Боже, и ты не лѣнись, небоже. Привѣтъ хозяина работнику, ненадежному по усердію въ работѣ.

Поможи Боже богачу въ рогаччѵ, а бѣдному въ дзѣткахъ. Говорятъ болѣе шутливо, при разсказахъ о богачѣ, бездѣтномъ и многосемейномъ бѣднякѣ.

Помѣнявъ быка на индыка́. Говорятъ въ насмѣшку о неудачномъ обмѣнѣ.

620. Попала коса на камень. Говорятъ о томъ, кто, послѣ обидъ многимъ, нападаетъ на такого человѣка, который за всѣхъ ему отмщеваетъ.

Попала тайстра на своего майстра. Попалъ куръ во щи.

Попинаецца, якъ шкура́тъ на огнѣ. Говорятъ объ упрямомъ и неуступчивомъ человѣкѣ.

Поправився съ печи на лобъ. Изъ огня въ полымя.

Попытка не шутка, а спросъ не бѣда. Совѣтъ опытныхъ не приступать самонадѣянно къ дѣлу, а спросить у знающихъ, какъ что дѣлать.

625. Пороги отбивъ. Поговорка о томъ, кто наскучилъ частыми посѣщеніями.

Порою сѣно косюць. На все свое время.

Послухавши жѵка, всёгды въ гною будзешь. Худой совѣтникъ добру не научитъ.

Послѣ гебля топоромъ. Послѣ хорошаго нехорошее кажется еще хуже.

Поставивши тарелки, напьёмся горѣлки. Привѣтъ гостепріимнаго хозяина гостямъ предъ обѣдомъ.

630. Поцѣлѵй мене сёння, а я цебе завтра. Отказъ на просьбу того, кто думаетъ настоять на ней силою обѣщаній.

Пошовши въ драку, не жалѣй хохла. Если началъ дѣло, то не жалѣй ни издержекъ, ни хлопотъ.

Пошовши въ міръ и цѣстомъ принимай. Будучи хозяиномъ или семьяниномъ, начальникомъ или подчиненнымъ, имѣй снисхожденіе и терпѣніе. Взявшись за дѣло, не пренебрегай и самыхъ малыхъ обстоятельствъ.

Пошовъ безъ подошо́въ. Говорятъ о промотавшемся, проигравшемъ послѣднее, или получившемъ отказъ въ просьбѣ.

Пошовъ посолъ, да и впавъ въ расолъ.

635. Пошукаемъ указу, штобъ напицьса по другому разу. Да не перерпёмся, коли и по трецьцему напьёмся. Приглашеніе хозяина выпить еще.

Правда Сидорова! киселемъ блины помазаны; на паркáнѣ сушацса. Отвѣтъ на безстыдную небылицу.

Прибери пень, и пень будзець пригожъ.

Придзець коза до мого воза́. Угроза.

Прыдкая рѣка́ береги подрываець. Говорятъ, если кто неумѣстною скоростію вредитъ и себѣ и другимъ.

640. Прыдко бѣжишь, голову зломишь. Говорятъ о томъ, кто слишкомъ скоро обогащается и т. п.

При злой худобинѣ худо жиць на чужбинѣ.

Приплакала бабка весь лѣсъ, а по ёй ни бѣсъ. Говорятъ о томъ, кто заботится о чужихъ дѣлахъ, не радя о своихъ.

При тобѣ не густо, и безъ цебѣ не пусто.

Приходзицса ѣхаць въ Кричевъ.

645. Пришло махомъ, и пошло прахомъ. Легко нажитое легко и съ рукъ сойдетъ.

Пришлось Иванцѵ къ одному концу. Говорятъ, когда кто не можетъ выпутаться изъ бѣды.

Пришовъ зъ лѣсу и идзи собѣ къ бѣсу.

Пришовъ хтось, ухвацивъ штось; бѣжи за имъ, чортъ вѣдаець за кимъ.

Про вовка помовка, а вовкъ съ-подъ лавки. Напомнишь легокъ.

650. Пролубка не лубка, воды не вычерпаешь. Говорятъ, когда кто безполезно трудится надъ невозможнымъ.

Про одни дрожджи говоришь трожджи. Поговорка о томъ, кто наскучаетъ повтореніемъ одного и того же.

Пропавъ мѣхъ и на бацьку грѣхъ. Говорятъ въ предупрежденіе, чтобы никто не обижался.

Пропадай то серебро, коли жиць не добро.

Пропадзи ты съ коледою, отдай мой мѣхъ. Говорятъ, если кто, одолживши кому въ ростъ деньги или что либо подобное, теряетъ надежду получить и собственность.

655. Просимъ, ѣдзимъ; а якъ придзешь, въ лобъ дадзимъ. Шуточный отвѣтъ на привѣтъ: хлѣбъ-соль.

Простъ якъ дуга. Говорятъ о хитрецѣ, который притворяется простакомъ.

Прочки дзѣлаюць безъ сорочки. Говорятъ о людяхъ, бывшихъ въ бѣгахъ и возвратившихся въ рубищѣ.

Птушечка и мѵшечкой сыта.

Пужка-жигушка, отживи женушку. Говорятъ въ шутку съ намекомъ, что иногда нужно бываетъ и принужденіе.

660. Пусций мене, повалюся. Поговорка о лѣнтяѣ и притворно больномъ.

Пусцився Микита на волокиту. Говорятъ о томъ, кто рѣшается на трудное и продолжительное дѣло.

Пушно́, идзи за вокно. Шуточно говорятъ семьяне, когда изъ перваго жнива спекутъ хлѣбъ чистый.

Пушный хлѣбъ не голодъ, а посконная рубаха не нагота. Говорятъ, когда кто жалуется на хозяйственныя невыгоды или на житейскіе недостатки.

Печка тучиць, а дорожка вучиць. Домосѣду легче быть богаче, чѣмъ тому кто шатается по свѣту.

665. Пѣшій конному не товаришъ. Говорятъ тому, кто навязывается на товарищество безъ соразмѣрныхъ силъ и средствъ.

Радъ бы въ рай, да грѣхи не пущаюць. Говорятъ, если кому нѣтъ возможности достигнуть желаемаго.

Радъ бы я бывъ радзёшенекъ, колибъ въ другій разъ бывъ молодзёшенекъ.

Радъ дурень, што пирогъ великъ. Говорятъ, когда кто смотритъ на количество, не заботясь о качествѣ.

Раздувся, якъ ковальскій мѣхъ. Насмѣшка надъ разсердившимся или возгордившимся.

670. Разсыпаецса дробнѣй маку. Поговорка о низкихъ льстецахъ.

Расходився, якъ Марко по пеклу. Говорятъ о томъ, кто въ раздраженіи подымаетъ шумъ, никому не давая покоя. Есть повѣрье, что какой то Марко, нечаянно попавшись въ адъ, разогналъ оттуда всѣхъ чертей.

Раки печець. Говорятъ о томъ, кто краснѣетъ отъ стыда.

Ранняя птушечка носикъ перебиць, а позняя вочки продираець. Говорятъ въ шутку, если кто изъ гостей, заспавшись долго, застаетъ другихъ уже за угощеніемъ.

Рано, кому не да́но. Говорятъ шуточно противъ замѣчанія, что еще рано начинать ѣсть или пить.

675. Родня до полдня, а якъ сонце зайдзець, самъ чортъ никого не найдзець. Говорятъ о худыхъ родственникахъ.

Родні якъ мордвы́, а побѣдаць нейдзѣ. Говорятъ бѣдный, испытавшій дурное расположеніе родныхъ.

Родомъ куры хохлаты. Говорятъ о дѣтахъ, наслѣдовавшихъ смѣтливость, ухватки или слабости родителей.

Рыба шукаець идзѣ глыбй, а человѣкъ идзѣ лѣпи.

Рѣдзьку ѣсць зъ панами, а спаць зъ свиньнями. Поговорка о невѣжливомъ.

680. Рѣдко, да ѣдко.

Рубашка ближе къ цѣлу, якъ кабатъ.

Сватъ не сватъ, а добрый человѣкъ. Говорятъ при пріемѣ и угощеніи захожаго человѣка, чужаго и незнакомаго.

Свинина — псина, дроздъ — солонина; а якъ бы къ тому дрозду да кусокъ сала, тото бъ была потрава. Насмѣшка надъ самохвалами, которые величаютъ свои ничтожные труды или ревность, а другихъ унижаютъ.

Свиньня полудню не знаецъ. Поговорка о невѣжливомъ.

685. Свои бьюцса, дзеруцса, а чужій не мѣшайся.

Свои черти посварюцса, побьюцса, дай помирюцса.

Свой чортъ коли не дасць ничого, дакъ ночью не давиць.

Свои шкѐли карманы объѣли. Говорятъ съ досадою тому, кто надоѣдаетъ неумѣстными шутками.

Свою бѣду на другого зведу. Говорятъ въ упрекъ, если за виновнаго отвѣчаетъ невинный, по интригамъ.

690. Своя рука владыка. Шуточная поговорка о томъ, кто себѣ опредѣляетъ больше, нежели другимъ.

Своя сермяжка не тяжка. Свое добро никому не тяжело.

Своя сила въ ротъ носила. Отвѣтъ хозяевъ на благодарность за хлѣбъ-соль.

Святое мѣсто не будзецъ пусто.

Святый покою! лѣпи съ тобою. Худой миръ лучше доброй брани.

695. Сгорѣла хижка, сгорѣла книжка, нечимъ ворожиць. Говорятъ болѣе шуточно, когда дѣло разстроилось отъ недостатка средствъ.

Семь бѣдъ, одзинъ отвѣтъ. Отвѣтъ на угрозы.

Семья не безъ урода.

«Сердитъ», да не дужъ; «побьецъ», да чемужъ? Это говорятъ одно лицо, представляя и угрозы и опровержение ихъ, чтобы выразить, что ему бояться нечего.

Середзинка на половинку (дзержи). Держися по-ровну, живи незаносчиво.

700. Силою отнацъ отнимешь, а дацъ не дасй. Говорятъ, если кто не хочетъ принять предлагаемаго.

Сказано, связано.

Сказалъ бы, да печь у хацѣ. Говорятъ, когда хотѣлось бы сказать то, что запрещаетъ приличіе.

Сказавъ, якъ связавъ. Говорятъ, если кто сказалъ нелѣпость или пошлость.

Скочила, перескочила, да хвосцикъ помочила. Насмѣшка надъ тѣмъ, кто хвалится успѣхомъ, стоившимъ ему большихъ невыгодъ.

705. Скорый поспѣхъ, людземъ посмѣхъ.

Скулочка садзицса, цѣльно молодзицса.

Славенъ бубенъ за горами. Говорятъ, когда кто хвалится своими похожденіями и молодечествомъ въ чужой далекой сторонѣ и т. п.

Сласная ѣда — животу бѣда.

Сласный кусокъ найдзецъ кутокъ. Говорятъ хозяева, упрашивая гостей скушать что нибудь вкусное.

710. Слово вѣцеръ, а письмо грунтъ. Говорятъ, кто желаетъ условіе или обязательство утвердить письменно.

Слово свято. Слово честное, благородное.

Слюны не подымешь, а слова не вернешь.

Слѣдомъ за дзѣдомъ. Говорятъ, когда кто нечаянно приходитъ туда, гдѣ уже есть его товарищъ или семьянинъ.

Слѣпый не каженъ видзиць. Говорятъ въ насмѣшку надъ просмотрѣвшимъ что нибудь важное.

715. Смаку, якъ въ печеномъ раку. Поговорка о безтолковомъ, ненадежномъ, или малоспособномъ человѣкѣ.

Смола къ дубу не пристанецъ. Къ невинному не пристанетъ вина, сколько ни обвиняй его.

Смѣецса, кому неймецса (вѣры). Говорятъ, когда другіе подсмѣиваются надъ чужою бѣдою, не вѣря ей.

Сницса, тризнѝцса; а якъ прочнецса, всё минецса. Говорятъ шуточно, по случаю разсказа какого нибудь страшнаго сновидѣнія.

Собака брешиць, а дворянинъ ѣдзецъ. Безтолковой брани слушать нечего.

720. Собака злая и на владыку лае.

Собака космата, ему жъ цёпло; мужикъ богатъ, ему жъ добрѣ. Говорятъ, когда кто съ восхищеніемъ отзывается о богатствѣ другаго или самъ хвастаетъ своимъ богатствомъ.

Собака на сѣнѣ лежиць, и сама не ѣсць, и другому не даецъ.

Собакъ не тогды кормѝць, якъ на вло́вы ѣхаць. Все надо дѣлать въ свое время.

Собралися по ягодкѣ. Говорятъ о такомъ супружествѣ, семействѣ или обществѣ, гдѣ одинъ другаго хуже.

725. Собралися тучки въ кучки. Говорятъ, если кого нибудь разомъ постигаютъ разныя бѣды или хлопоты.

Сова вдовиная голова.

Сова и ночью курей видзиць. Шуточно говорятъ про смѣтливаго человѣка.

Согнувся въ три погибели. Поговорка о скупомъ.

Соловей пѣсьнями не сытъ. Говорятъ хозяева гостю, занятому разговорами за столомъ.

730. Соломы возъ, а сахару кусъ. Говорятъ при продажѣ или сличеніи какихъ либо цѣнныхъ предметовъ, неравныхъ достоинствъ.

Сонливаго добудзишься, а лѣниваго дошлесься. Лучше имѣть слугу лѣниваго или сонливаго, нежели никакого.

Сонце въ воконце пячецъ, припекаецъ; паничъ на панну добрѣ поглядаецъ. Говорится въ насмѣшку надъ влюбленнымъ.

Спасибо за клёцки! поливка въ зубы навязла. Говорятъ въ отвѣтъ на непомѣрныя обѣщанія тому, кто прежде никогда не выполнялъ и болѣе легкихъ.

Спасибо за обѣдъ, што пойдавъ дармоѣдъ. Шутливое привѣтствіе хозяину за угощеніе.

735. Спасовка ласо́вка, а Петровка голодовка. Въ Спасовъ постъ есть разныя огородныя овощи, а въ Петровъ даже луку бываетъ мало.

Спиць сова, да курей видзиць. Говорятъ о томъ, кто прикидывается простачкомъ.

«Споръ въ дзѣжу́»! — Сто копъ въ мошну. Первое говоритъ приходящій въ избу, когда мѣсятъ хлѣбъ, а послѣднее — хозяйка въ отвѣтъ ему.

Спорь до слёзъ, а рукамъ простору не давай.

Сорока на хвосцѣ принесла. Говорятъ о невѣроятной вѣсти или новости.

740. Сорока щекотала, госцей казала. Привѣтъ хозяевъ неожиданнымъ гостямъ.

Ставъ на стану́, ни къ лавцѣ, ни къ столу. Ни туда, ни сюда.

Старецъ медзвѣднику не товаришъ. Говорятъ въ отказъ на предлагаемое соучастіе въ дѣлѣ.

Стараго воробья на мякинку не подманешь.

Стараго хвали, да зъ двора вали; а молодого гудзѝ, да въ дворѣ блюдзѝ. Говорятъ при покупкѣ и продажѣ лошадей или другаго скота, особенно рабочаго.

745. Старой бабцѣ хорошо и въ шапцѣ. — Старой бабѣ и на печи ухабъ. Говорятъ въ шутку или насмѣшку надъ какимъ либо неприличіемъ со стороны старика.

Старосць не радосць, а горбъ не корысць. Говорятъ шуточно старики сами о себѣ, особенно при промахѣ.

Старцу село не накладъ. Говорятъ, когда гдѣ со стороны предвидятся какія выгоды, или когда предлагаютъ по пути завернуть въ гости.

Старъ любиць скваръ, а молодъ любиць холодъ. Говорятъ весело старики, избирая мѣсто потеплѣе.

Старъ собака, да не бацькой его звацъ.

750. Старый говорицъ, горо́дзицъ, да на правду выхо́дзиць.

Старый волъ нико́ли борозны не сопсу́ецъ.

Старики съ правой руки. Старикамъ должно всегда дать почетное мѣсто.

Сторо́жи лѣпи воро́жи. Говорятъ старики въ наставленіе молодымъ быть бережливыми.

Суженаго и конёмъ не объѣдзешь. Сужено не разгужено. Чему быть, того не миновать.

755. Суженому дзѣвка. Говорятъ при всякой удачѣ въ какихъ либо дѣлахъ.

Сухая ложка ротъ дзерёць. Говорятъ, когда для успѣха въ дѣлѣ необходимъ подарокъ.

Сцережонаго и Богъ сцережёнъ.

Сциха всё лихо. Скрытнаго надобно бояться.

Схиливъ хвостъ, да подъ мостъ. Говорятъ о томъ, кто, надѣлавъ проказъ, прячется отъ стыда.

760. Съ довгою рукою подъ косцёлъ. Шуточный отказъ просителю, намѣкая, что у костеловъ собираются нищіе, протягивающіе руки для испрошенія подаянія.

Съ миру по ниточцѣ голому сорочка.

Съ одного вола двухъ кожъ не дзеруць.

Съ паномъ въ дружбу не входзѝ; жонцѣ правды не кажи, и до́льника въ дворъ не бери.

Съ прибыли голова не болицъ. Говорятъ въ шутку тотъ, кому достается прибытокъ ничтожный или не очень пріятный.

765. Съ разумнымъ поговорицъ — ума набрацься, а съ дурнемъ — и послѣдній поперяць.

Съ своимъ хлѣбомъ побѣдаешь. Значитъ: меня не обманешь, не надуешь.

Съ хорошей ку́шечки хорошія и пту́шечки. Говорятъ въ похвалу дѣтей честныхъ родителей.

Съ чимъ въ люльку, съ тымъ и въ могилку. Говорятъ о негодномъ человѣкѣ, который въ дѣтствѣ еще показывалъ дурныя наклонности.

Съ чужого коника и въ грязи сѐдлаюць. Съ чужого похмѣлля голова болицъ. Чужія дѣла не даютъ покоя.

770. Съ щасцемъ и въ грибы хорошо ходзиць. Говорятъ шуточно, если кому все удается.

Сытый по голодному непогадаецъ. Говорятъ въ разныхъ

случаяхъ, гдѣ только выказывается невнимательность къ другимъ или несострадательность къ бѣднымъ и неимущимъ.

Сѣвъ и прикипѣвъ, якъ къ смоляной лавцѣ. Говорятъ шуточно самъ о себѣ долго засидѣвшійся гость. Говорятъ и о слугѣ, не ворочающемся оттуда, куда посланъ.

Сѣдзиць якъ карцёчка за печкой.—Сѣдзиць якъ клопъ въ щели. Говорятъ о томъ, кто стыдится показать глаза.

Сѣдзѣвъ три дни, а высѣдзѣвъ злыдни. Говорится, когда долгое ожиданіе осталось безуспѣшно.

775. **Сѣдзѣли на гэтой недзѣли.** Говоритъ шуточно гость въ отвѣтъ на предложеніе хозяина садиться.

Село брело, абы бъ здорово было. Говорятъ на счетъ того, который все дѣлаетъ, какъ ни попало, безъ всякаго вниманія или нарочно щадя силы, лишь бы кое какъ кончить начатое.

Село дурное. Неразсудительный человѣкъ.

Сядзимъ въ радъ, што бъ Богъ бывъ радъ. Говорятъ въ гостепріимной бесѣдѣ.

Сядь, нехай полы не висяць. Говорятъ въ шутку, усаживая гостя.

Такъ и быць: што голого голиць! Говорятъ шуточно, когда вмѣсто ожидаемой большой прибыли оказывается ничтожная.

780. **Тамъ всюды хорошо, айдзе насъ нима.** Упрекъ завидующимъ чужому приволью.

Такъ сякъ на косякъ, лишь бы не по-людзку.

Тапянёхъ, тапянёхъ, куды кишу въ туды и лёгъ. Говорится о тѣхъ, кто съ предметами забавъ поступаетъ какъ дѣти съ куклами.

Татова хата. Такъ иронически называютъ тюрьму.

Товкачъ муку покажиць. Говорятъ сардонически самохвaламъ. Значитъ: увидимъ на дѣлѣ.

785. **Тогды бабка ворожиць стала, якъ хлѣба не стало.** Говорятъ о томъ, который тогда началъ заботиться о дѣлѣ, когда оно пошло худо.

Тогды будзешь выць, когды станушь биць. Говорятъ серьезно плачущимъ по пустой причинѣ или отъ каприза, и шуточно, чтобы разсмѣшить плачущаго.

Тогды будзешь мѣць, якъ старый чортъ умрець. Говорятъ тому, кто строитъ воздушные замки. Значитъ: никогда.

Тогды будзешь плакаць, коли станушь пакаць. Говорятъ тому, кто плачетъ надъ больнымъ, а незаботится о способахъ къ выздоровленію его.

Тогды треба было сѣчь, якъ впоперегъ лавки могъ лечь; а тогды не въ змогъ, якъ вздовжъ легъ. Говорятъ въ упрекъ родителямъ, когда съ молодости ихъ баловали и не пріучали къ трудамъ и къ благонравію.

790. **Тольки на порохъ въ Кричевъ.** Шуточно говорятъ о тѣхъ, кого считаютъ ни къ чему негодными. Въ Кричевѣ, вѣрно, былъ въ старину пороховой заводъ.

То не бѣда, што пьецса вода. Говорятъ шуточно сѣтующему при ничтожныхъ непріятностяхъ.

То не госць, коли душа ёсць. Подъ гостемъ разумѣется умершій.

Треба жиць, якъ набѣжиць.

Трусочки подобравъ. Говорятъ, если кто совершенно схожъ съ кѣмъ, особенно въ жестахъ, ухваткахъ и поговоркѣ.

795. **Турма красна, да чортъ ей радъ.**

Ты за порогъ, а ёнъ за пирогъ. Говорятъ о томъ, кто пользуется отсутствіемъ другихъ для своихъ выгодъ.

Ты мене вызволь, а я цебе выучу. Говорятъ о томъ, кто за одолженіе или пособіе, ему сдѣланное, платитъ неблагодарностію.

Тымъ же саломъ, да по тымъ ранамъ. Совѣтъ покрывать убытки по имѣнію доходами изъ него же.

Ты хочешь на гору, а чортъ за ногу. Ты отъ бѣды, а бѣда впереди.

800. **Убирай сватъ капусту; коли бъ цебѣ не принесло, свиньни бъ поѣли.** Такъ говорятъ въ насмѣшку надъ предложеніемъ въ помощь ничтожной, ни къ чему не годной вещи.

У Бога всего много.

Увага не блага.

У васъ отпѣли, а у насъ отъѣли. Говорятъ шуточно запоздавшему къ обѣду или къ какому либо дѣлу.

Угадай земецъ, скольки миль до Вышнеску. Насмѣшка надъ тѣмъ, кто озадаченъ критическими, сомнительными обстоятельствами.

805. **Удалося, якъ тэй Салосѣ.** Значитъ: не удалось.

Удалый якъ проданый (или: **забитый**).

Удовушка удова—побѣдная голова, зачепилася за пень, простояла цѣлый дзень. Насмѣшка надъ вдовою.

У кого матка, у того головка гладка.

Укусивши не залижишь (раны). Говорятъ въ упрекъ ласкающемуся послѣ нанесенной имъ обиды.

810. **У людзей дѣти любо поглядзѣци.**

Умираць собирайся, а жито сѣй. Наставленіе тому, кто по обстоятельствамъ долженъ перемѣнить родъ жизни и надѣясь на перемѣну, предается безпечности.

Умерць не умрець, только дни сотрець. Говорятъ объ опасно больномъ или попавшемся въ бѣду.

У него и шило голиць. Говорятъ о хвастунахъ.

У полѣ дзьвѣ воли. На свободѣ, какъ въ полѣ, можно выбирать любую дорогу.

815. **Упорная коза вовку корысць.** Говорятъ о томъ, кто по упрямству не слушаетъ добраго совѣта и подвергается опасности.

У скупки возьмешь, а у нѣтки николи. Защита тому, кого порицаютъ въ скупости.

У старца кій отниць. Говорятъ, когда бѣднаго лишаютъ послѣдней помощи.

У страха вочи велики (или: **по яблоку**).

Уцекай, голый, а то обдзеруць. Насмѣшка надъ трусливымъ бѣднякомъ.

820. **Уцекай отъ пьянаго, полы урѣзавши.**

Уцекъ не уцекъ, а побѣжиць вольно. Говорятъ, когда требуется рѣшимость на такое дѣло, въ которомъ успѣхъ зависитъ отъ счастія и удачи.

Ухъ! ѣла баба пухъ, а дзѣдъ макину; ѣжъ, баба, ѣжъ; я цебе не покину. Поговорка для шутки при чьемъ либо восклицаніи отъ печали: Ухъ! или Охъ!

Фиилосъ подъ самый носъ. Отвѣтъ на неумѣстную просьбу, особенно дѣтей.

Франтъ саломъ боты вымазавъ и шкурку зъѣвъ.

825. **Хомецъ, хомецъ, ходзи въ хату! Не я казувъ «идзѣ вонъ», а собака брехувъ.** Такъ смѣются надъ Евреями, которые по закону обязаны во время опрѣсноковъ не имѣть въ домѣ ничего кваснаго.

Хата рогата. Значитъ: въ избѣ довольно работы въ каждомъ углу; всегда можно найдти работу по хозяйству.

Хвацивъ шиломъ патоки. Смѣются надъ человѣкомъ, неуспѣвшимъ въ своихъ проделкахъ.

Хвороба коли не уморыць, дакъ скрывиць. Говорятъ, когда больной, выздоравливая, обыкновенно дѣлается капризнымъ и сердитымъ.

Хвороба никого не красиць.

830. **Хлопецъ нивошто: одзѣжа людзкая, и копѣйчинка нидзинца.** Двусмысленый отзывъ о молодомъ человѣкѣ. Значитъ или: парень не что; одежа какъ у людей, и денжонки есть; или: парень ни къ чему; одежа чужая, а деньги бываютъ, когда промыслитъ.

Хлѣбъ да вода молодзецкая ѣда.

Хлѣбъ не бьецса.

Хлѣбъ-соль ѣжъ, а правду рѣжъ.

Хлѣбъ-соль кушай а хозяина слушай.

835. **Ходзивъ бы въ хлопцѣ, колибъ не дзирка въ роцѣ.**

Ходзиць, якъ звятъ безъ ума. Говорятъ о томъ, кто суетится безъ толку, или предался отчаянію.

Холявки смалиць. Насмѣшка надъ волокитою.

Хомка Лобовській! Зн: одурѣлъ. Лобы село Оршанскаго уѣзда.

Хороша ягодка! Говорятъ о томъ, кто крутъ характеромъ.

840. **Хочешь поцеряць пріяцеля, а ворога нажиць; гроши ему позычь.**

Хоць вочамъ стыдно, да животу зачисно. Говорятъ въ шутку гость, кушающій съ аппетитомъ.

Хоць вохъ да въ двохъ. Бѣда вдвоемъ.

Хоць голъ да восперъ. Говорятъ о бѣднякѣ гордомъ и неуступчивомъ.

Хоць бы за пенюшка, коли нима женишка. Насмѣшка надъ дѣвицами, отъ спеси потерявшими выгодныхъ жениховъ, а потомъ съ радостію выходящими за кого попало.

845. **Хоць до Кракова, всюдыхъ одзинаково.** Лѣнивый всегда представляетъ, что въ другихъ странахъ жить привольнѣе.

Хоць маленекъ, да удаленекъ.

Хоць товкачомъ, дакъ ёсць по чемъ. Шутка надъ дородными.

Хто вѣдаець, якъ хто обѣдаець? Чужіе приходы и расходы узнать трудно.

Хто дужѣй, тэй пружѣй. Говорятъ при распрѣ, дракѣ или судопроизводствѣ между людьми неравнаго состоянія и силъ.

850. **Хто зъ язычкомъ, тэй съ пирожкомъ.** Тотъ болѣе выигрываетъ, кто умѣетъ просить и угождать.

Хто кажець на глумъ, а ты бери собѣ на вумъ.

Хто маець, тэй не дбаець. Насмѣшка надъ безпечнымъ бѣднякомъ.

Хто мене помянувъ, штобъ кія не минувъ. Говорятъ полушутливо надъ тяжкимъ икапьемъ

Хто на чомъ сѣдзиць, тэй того глядзиць. Говорятъ болѣе шутливо. Значитъ: всякъ бережетъ свое.

855. **Хто носиць табачокъ, тэй доброй мужичокъ, а хто не заживаець табаки, тэй не вартъ собаки.**

Хто перебираець, тэй перемираець.

Хто позно ходзиць, тэй самъ собѣ шкодзиць.

Хто пороси вкравъ, у того и въ ушахъ пищиць. Говорятъ о томъ, кто какими нибудь признаками усиливаетъ на себя подозрѣніе виновности.

Хто пытаець, тэй не блудзиць.

860. Хто рано встанець, тому Богъ даець.

Хто самъ такій, тэй и на другаго кладзець знакі.

Хто скупъ, собѣ не глупъ.

Хто старое помянець, тому распекши палець да въ воко.

Хто укралъ, тэй правъ; а у кого пропало, штобъ зъ горла торчало. Шуточно говорятъ обворованному или обиженному, желая, чтобъ онъ былъ вознагражденъ до чрезвычайнаго довольства, «штобъ зъ горла торчало».

865. Хто чего вкусиць, перестаць не мусиць. Говорятъ о томъ, кто при всѣхъ обѣщаніяхъ своихъ исправиться, не оставляетъ своихъ пороковъ.

Хто што знаець, за плечами не носиць. Говорятъ старики въ наставленіе молодымъ, чтобъ приучались къ домашнимъ хозяйственнымъ ремесламъ.

Худое положеньню и доброму спокушеньню.

Цалыцъ да въ торбу. Говорятъ о ловкомъ ворѣ или даже о схватившемъ въ шутку что либо.

Цаца, цаца, да въ кишэто. Говорятъ шуточно о томъ, кто любуется долго чужою вещію или кто, будто шутя, уноситъ домой чужое.

870. Церахомъ на клинъ. Говорятъ шуточно при питьѣ водки; значитъ: какъ толкушкой выбить похмѣлье.

Церпейкъ, спасейкъ. Говорятъ, убѣждая терпѣливо сносить незаслуженныя обиды.

Цесечка! Цесечка! а потомъ: стой, вовкъ цебе рѣжъ! Насмѣшка надъ тѣми, которые прикидываются ласковыми и добрыми, пока не поймаютъ въ руки своей жертвы.

Ци все то споживишь, што въ чужой клѣци лежиць. Говорятъ тѣмъ, которые съ завистію разсказываютъ о богатствѣ другихъ.

Ци кпишь, ай дороги пытаешь. Насмѣшка надъ неумѣстнымъ обманомъ или запирательствомъ.

875. Ци Левонъ, ни не Левонъ, а зъ раду не вонъ. Говорятъ, если кто отказывается отъ круговой чарки, или отъ участія въ складкѣ или предпріятіи.

Ци сову объ пень, ци пнемъ сову — всё совѣ бѣда.

Цитъ! ходзи молоцицъ! «голова болиць». — Ходзижъ горѣлки пиць! — «дай шапку ухвациць». Насмѣшка надъ лѣнтяемъ.

Цихо ходзиць, да густо мѣсиць. Говорятъ о тихомъ работящемъ человѣкѣ, о дѣльцѣ и мастерѣ скромнаго характера, или о молчаливомъ, но зломъ.

Цихо ѣдзишь, дальше будзешь.

880. Цыганъ всегды дзѣцьми свѣдчицса.

Цыганъ тымъ не поганъ, што зъ панами ѣсць. Говорятъ шуточно о бѣднякѣ, вмѣшивающемся въ лучшее общество.

Цѣло будзешь и цѣлки полецяць. Говорятъ неосторожному, увѣряющему, что онъ съумѣетъ сберечь.

Цѣслявый хлѣбъ не жонка. Говорятъ при жалобѣ или ропотѣ на незыпекшійся хлѣбъ. Значитъ: не вѣкъ будешь ѣсть его.

Цюкъ на крюкъ.

885. Цянка на три дзеньки. Ближняя не обвчивая дорога длиннѣе дальнѣйшей безопаснѣйшей и вѣрной.

Чарочка котокъ, коцися въ ротокъ. Приговариваютъ иногда въ шутку, пьючи водку.

Часомъ съ квасомъ, порою съ водою. Говорятъ про собственную умѣренную жизнь.

Часъ плациць, часъ трациць. Говорятъ, когда за одинъ и тотъ же предметъ платятъ и дорого и дешево, по зависимости отъ времени, или когда въ одно время есть прибыль, а въ другое нѣтъ.

Часъ часу розь и человѣкъ человѣку.

890. Чекай татка до лятка. Насмѣшка надъ обѣщаніями.

Человѣчина! одна душа въ чебоцѣ, другая въ живоцѣ, а трецьція по свѣту ходзиць. Значитъ: плутъ.

Человѣчьче брюхо не волово, подъѣсць якъ корова. Насмѣшка надъ насмѣшливымъ.

Черезъ грибъ плюець. Говорится о томъ, кто загордился.

Черезъ пень, черезъ колоду валиць безъ уходу. Говорятъ о такомъ человѣкѣ, который работаетъ съ плеча, не разсматривая хорошо или худо идетъ его работа, и портитъ.

895. Черезъ силу и конь не ступиць.

Чесць приложена, а отъ убытку Богъ избавивъ.

Чешися конь съ конемъ, волъ съ воломъ, а свиньня хоць объ уголъ.

Чижи и не пяюць, да ни сѣсць ни спаць не даюць.

Чій конь, того и гроши. Говорятъ шуточно о томъ, кто опередилъ другихъ полученіемъ какой либо выгоды.

900. Чій бъ и цѣлятки мычали, а наши хоць бы и мовчали. Упрекъ хозяина своимъ домашнимъ, когда они вмѣшиваются не кстати въ разговоръ или въ сосѣдніе сплетни.

Чоренъ макъ, да смашенъ; бѣла рѣдзька, да горька.

Чорнаго кобеля не вымоешь до бѣла.

Чортъ бы дзятла знавъ, коли бъ не его довгій носъ. Говорятъ о томъ, кто проговаривается, или самъ на себя навлекаетъ подозрѣніе.

Чортъ понесъ на дзиравый мостъ. Говорятъ, когда кто по неосмотрительности своей попался въ бѣду.

905. Чортъ чорта познавъ, да и въ пиво позвавъ.

Чувъ, што звонюць, да не знаець въ якой церкви.

Чудо, кумъ, а не раки: одного рака повна торба и клюшня вонъ торчиць. Говорятъ въ глаза тому, кто безстыдно вретъ.

Чужая болька никому не болиць.

Чужая доля подъ бокъ коле.

910. Чужая хата горши ката. Говорятъ, выражая невыгоды жизни въ чужомъ домѣ.

Чужая сила осина. Чужое въ прокъ не пойдетъ.

Чужая лешня не вѣчна.

Чужими руками жаръ загребаець: — нечесной человѣкъ.

Чужій ротъ не хлѣвъ, не зачинишь.

915. Чужое добро берець за ребро.

Чужое не грѣець.

Чужое коня — паня. Говорятъ, тогда кто отъ зависти все чужое хвалитъ, а свое унижаетъ.

Чужую жуду-бѣду я по волосу разведу, а къ своей ума не прикладу. Говорятъ на счетъ того, кто о чужихъ дѣлахъ судитъ, какъ знатокъ и опытный, а въ своихъ собственныхъ ошибается.

Чужую кучу вѣючи, вочи всегды запорошишь.

920. Чужую хату топишь, свои вочи слѣпишь. Говорятъ при разговорѣ о невыгодахъ бобыльской жизни. Въ своей избѣ и дымъ не горекъ.

Чуръ! наше мѣсто свято. Говорятъ при разсказѣ о злыхъ духахъ.

Чѣмъ хата богата, тымъ и рада. Говорятъ, извиняясь при угощеніи.

Чѣмъ съ дурнымъ квасомъ дакъ лѣпи зъ водою, тольки бъ не зъ бѣдою.

Шаленая муха укусила за вухо. Говорятъ о томъ, кто разсердившись вышелъ изъ границъ.

925. Шалуй одзежку въ дворѣ, а яна цебѣ въ людзяхъ. Говорятъ въ наставленіе молодымъ беречь одежду въ чистотѣ.

Шануючи Божжаго дару. — Шануючи добрыхъ людзей. Извиненіе, если кто за хлѣбомъ-солью хочетъ сказать что нибудь неприличное.

Шасць, што Богъ даець.

Шиворотъ на выворотъ. Кое какъ.

Шильца въ мешечку не утаишь.

930. Шія товста. Говорятъ о томъ, кто не хочетъ покориться или поклониться.

Шляхцицъ махцицъ куделенъ сынъ. Насмѣшка надъ чванымъ шляхтичемъ.

Шляхцицъ ты Кобылянскій, што одна нога въ чобоцѣ, а другая въ лапцѣ. Такъ ругаютъ неопрятнаго шляхтича. Кобылянки — околица бѣдныхъ шляхтичей Оршанскаго уѣзда.

Шолудзивый насмѣявся плѣшиному. Говорятъ, когда кто самъ съ большими недостатками осуждаетъ другихъ.

Што блюдзёмъ, то людзёмъ. Говорятъ въ досаду, когда то, что сберегаемо было для себя, досталось другимъ.

935. Што въ ротъ, то спасибо. Поговорка при хорошемъ кушаньи.

Што за што, а руки за пазуху. Шуточно говорятъ, когда у работника или мастера спрашиваютъ, что за что платить слѣдуетъ.

Што зъ возу упало, пиши пропало.

Што кому до того, коли машка любиць кого.

Што міру, то и бабиному сыну.

940. Што написано перомъ, то не вырубишь и топоромъ. Говорятъ при письменномъ утвержденіи условій и обязательствъ.

Што потравка, то поправка. Говорятъ хозяева гостямъ, прося гостей выпить при перемѣнѣ кушанья.

Што по тэй чесци, коли нечего ѣсци.

Што пьяный зъѣсць, а малый зносиць, всё пропало. Ребенокъ не помнитъ, что сноситъ, а пьяный, что съѣстъ.

Што собѣ не мило, другому не зычь.

945. Што стрѣвъ, то зъѣвъ. Говорятъ о томъ, кто умѣетъ пользоваться всякими обстоятельствами.

Што упявъ, то и уѣхавъ. Говорятъ, когда успѣхъ зависитъ отъ непремѣнныхъ частыхъ побужденій.

Щасце переходзя живець.

Щирая праца мозолеваная.

Щирому и Богъ помогаець. Говорятъ въ похвалу трудолюбивому.

950. Щогель поросячи ноги. Говорятъ насмѣшливо объ одѣвающемся нескладно, или не соотвѣтственно своему званію.

Ѣжце, да въ вочи не лѣзце. Говорится въ домашнемъ быту хозяевами на упреки семейства.

Ѣжце жилы покуль живы; а якъ умрешь, и коломъ не вопрешь. Шутка при пиршествѣ.

Ѣжь, коли ротъ свѣжъ. Говорятъ шуточно, угощая; разумѣется: пока живъ и здоровъ.

Ѣжъ пирогъ зъ грибами, да дэержи языкъ за зубами.

Ѣжъ рыбу, да рыбака не зъѣжъ.

955. Юрку одного упусцили, а вся хата загорилася. Говорятъ шуточно, когда одинъ попавшійся въ бесѣду всю компанію веселитъ, или когда незваный гость доведетъ компанію до общей ссоры.

Я вшець и ты вашець, хто намъ хлѣба не пашець. Говорится о той шляхтѣ, гдѣ никто не хочетъ приниматься за черную работу.

Языкомъ што хочешь бовтай, а рукамъ просторы не давай.

Языкъ въ роцѣ, мели што хоци. Говорятъ съ спокойнымъ духомъ, выслушивая порицанія, упреки и въ особенности обидныя выдумки и насмѣшки отъ другаго.

Языче-языче! ци лихо цебе мыче; во мнѣ сѣдзишь, а мнѣ добра не зычишь. Говорятъ въ укоризну тому, кто своимъ языкомъ, т. е. или грубостію или ябедою и осужденіемъ другихъ, или неосторожнымъ болтаньемъ навлекъ себѣ бѣду.

960. Я и раковъ не хочу и себѣ не мочу. Говорятъ, отвергая приглашеніе — участвовать въ какомъ либо затѣйливомъ и опасномъ предпріятіи.

Якая варя, ѣжъ не переговаря. Говорятъ хозяйки челяди, ропчущей на кушанье.

Якая приправа, такая и потрава. Складныя рѣчи пріятно слушать.

Якіе мы сами, такія наши и сани.

Якій дзень, такій и пожитокъ. Говорятъ хозяева гостямъ, извиняясь постнымъ днемъ.

965. Якій кустъ, такій и отростокъ. Похвала благонравнымъ дѣтямъ честныхъ родителей.

Якій попъ, такій его и приходъ.

Якій Хомка, такая его и жонка.

Якъ бы я могъ! да не давъ мнѣ Богъ.

Якъ бѣда, мы до жида. Упрекъ тѣмъ, которые въ шинкѣ находятъ средство запить горе. Шинки по деревнямъ прежде состояли въ арендѣ у Евреевъ.

970. Якъ гукнешь, такъ и отгукнеця.

Якъ дасць Богъ разжиццьса, будемъ и не вечеривши спаць ложиццьса. Шутка хозяевъ гостямъ, благодарящимъ за хорошее угощеніе и въ особенности за ужинъ.

Якъ заcтавишь дурня молиццьса, дакъ и лобъ собѣ разквасиць. Упрекъ такому человѣку, который съ безрасуднымъ рвеніемъ исполняя порученность, вмѣсто добра, портитъ дѣло, или по неосторожности самъ себѣ вредитъ.

Якъ ни валяйся, только въ чужое не умарайся. Наставленіе стариковъ молодымъ быть честными и не трогать чужаго добра.

Якъ пойдзець горе, зъ раньня ажъ до смерканьня.

975. Якъ посцелишь, такъ и выспишься.

Якъ пришовъ не званый, такъ и идзи собѣ не сланый.

Якъ просюць, и жнуць и косюць. Говорятъ при разсказѣ о неблагодарныхъ за одолженія, или съ упрекомъ такимъ просителямъ, которые уже уклонялись отъ исполненія своихъ обѣщаній.

Якъ радзивъ, дакъ радзивъ, было бъ не подгадзивъ. Говорятъ о недобросовѣстныхъ совѣтникахъ, дающихъ совѣты съ лукавымъ намѣреніемъ.

Якъ разживемся, дакъ и въ пастухи наймемся. Шутка хозяевъ при похвалахъ доброму ихъ порядку въ хозяйствѣ.

980. Якъ свѣтъ побѣдавши. Говорятъ о медлительныхъ сборахъ въ путь или на работу; или радушно гостямъ, намѣревающимся съ разсвѣтомъ ѣхать.

Якъ тые козаки; прижили, што ни хлѣба ни табаки. Говорятъ, жалуясь на бѣдственное свое положеніе, иногда и въ веселомъ духѣ, въ шутку.

Якъ ты не верци, все придзеця умерци.

Якъ тэй казавъ. Приговорка къ какой-либо пословицѣ или позаимствованной рѣчи.

Якъ хто хочець, по своемъ бацьку плачець. Говорятъ о томъ, кто не слушался добраго совѣта, или если кто дѣлаетъ что вопреки мнѣнію другихъ, и распоряжается по хозяйству иначе нежели другіе.

985. Якъ я была дзѣвочкой, ко мнѣ ходзили съ горѣлочкой; а якъ стала молодзицею, не стали ходзиць и съ водзицею. Насмѣшка надъ тѣми, которые разсыпаются въ ласкательствахъ предъ богатыми и счастливыми; но перемѣною состоянія ихъ перемѣняютъ свое съ ними обращеніе, и даже чуждаются знакомства съ ними.

Я не органистъ, не перебираю. Говоритъ хозяйкѣ гость въ шутку, когда она извиняется предъ нимъ неизяществомъ кушаньевъ.

Я ничего не знаю, моя хата съ краю.

Ясли къ конямъ не ходзюць, а кони къ яслямъ.